



Kőllő Babett



Boráros Imre



Dr. Czeglédi József



Dr. Szapáry György



Dr. Vadász György



Máté Ócsi



Dr. Mengyi Roland

www.vilagmagazin.hu

# Panorama

AMERICAN HUNGARIAN

WORLDWIDE MAGAZINE

Magyarok a nagyvilágban

Ár: 780 Ft (Művelődés 2,00 930, 2,00 850, 2,00 870, 2,00 890)

XVI. évfolyam - 2014. 2. szám

A világ magyarságának képes magazinja



Irán magyar festőművésze



Iskolaalapítók Argentínában



Kárpátalja a Világtalálkozó díszvendége



Jóteköny mezőségek



Összefogás-csoda Aranyosapátiban

„Legyünk büszkék helyi értékeinkre!”  
Zoltán



**SZENTKIRÁLYI**  
MAGYARORSZÁG SZÍVÉBŐL.

WWW.SZENTKIRALYI.HU



Szentkirályi Asszonyok  
& Facebookon  
Csatlakozz hozzánk!

## A PANORÁMA AJÁNLATA

## IN THIS ISSUE OF PANORÁMA

### Az amerikai magyar kapcsolatokról - nagyköveti interjú

Az amerikai-magyar kapcsolatokról, az ott élő magyarság helyzetéről, hazánk jó hírnevéről beszél lapunknak a többi között Szapáry György washingtoni nagykövetségünk. (9. oldal)



### Of the American-Hungarian Connections - Interview with the Ambassador

György Szapáry, our ambassador to Washington D.C. spoke to the reporter of Panorama about the American-Hungarian connections, the situation of Hungarians living there, and the good reputation of our country. (page 9)

**A perzsa kultúra magyar ötvözete**  
Óriási érdeklődés kísérte Sinaí Varga Gizella Iránban élő magyar festőművész Úteírás című kiállítását, amelynek nemrégiben a Vollenhofer Artstudio budapesti bemutatóterme adott otthont, s az esemény megrendezésében a Panoráma Világklub Művészeti Galériája is közreműködött. (12. oldal)



**Persian and Hungarian Culture Combined**  
An exhibition with the title "Record of a Journey", held by Gizella Sinaí Varga, a Hungarian painter artist living in Iran, attracted many people. The pictures were on display in the exhibition room of Vollenhofer Artstudio in Budapest, and the Art Gallery of Panorama World Club also took part in the preparations. (page 12)

### Összefogás-csoda Aranyosapátiban

Három földrész hat országából vettek részt az Európai Kultúra Napján, Aranyosapátiban, Magyarország egyik legszegényebb településén, ahol az összefogás csodát művelt: faluházát építették. Ennek krónikáját olvashatjuk. (14-15. oldal)



### Marvel of Cooperation in Aranyosapáti

Participants from six countries of three continents visited Aranyosapáti, a village in the northeastern part of Hungary on the Day of European Culture. The village is among the poorest ones in Hungary, and the visitors made a miracle: they built a community house. You can read a chronicle of the work in our magazine. (pages 14-15)

### A Társadalmi Párbeszéd Fórum kezdeményezője

A Társadalmi Párbeszéd Fórum a Magyar Világtalálkozó állandó kiemelt programja lett. Ez jórészt dr. Czeglédi Józsefnek, a Közép-Európai Club Pannónia Közhasznú Egyesület (KEP) ügyvezető elnökének köszönhető - vele készítettünk interjút a fórum történetéről, s idei programjairól. (19. oldal)

### How to Start a Forum of Social Dialogue

The Forum of Social Dialogue has already become a permanent, prime event at the Hungarian World Meetings. It is mainly due to dr. József Czeglédi, Managing Chairman of Central European Club Pannonia Non-profit Association. We have made an interview with him about the history of the forum and the programme for this year. (page 19)

### Ismét bemutatkozott a Panoráma Világklub Kárpátalján

Az Ungváron létrejött társklub a 113. volt a sorban, s nemrégiben egy nagysikerű estet rendeztek, amelyen a szép számban összegyűlt közönség több műfajban, magas színvonalú műsor számokban gyönyörködhetett. Zene, tánc, ének, vers, beszédek hangzottak el az ungvári esten. (17. oldal)



### Panorama World Club Has Presented itself Again in Ruthenia

Our partner club in Ungvár (Uzhhorod in Ukraine) was the 113th in the line of clubs, and recently they have had a very successful event to entertain an audience of a large size with high-level presentations in different forms. The programme included music, dance, songs, poems and speeches. (page 17)

### A IV. Magyar Világtalálkozó programja

Összeállításunkban bemutatjuk a május 18-25. között Budapest számos helyszínén és Ópusztaszeren, a Nemzeti Történelmi Emlékparkban megrendezésre kerülő világtalálkozási programsorozatot. (26-27. oldal)



### Programme of the 4th Hungarian World Meeting

Our compilation gives information about the series of events to be held between 18 and 25 May in different parts of Budapest, and in the Ópusztaszer National Historical Memorial Park. (pages 26-27)



Tanka László  
főszerkesztő

## Ezer torokból szólnak népdalaink

Kodály Zoltánnal szebben és pontosabban senki nem tudta megfogalmazni ezt a gondolatot: „nem sokat ér, ha magunknak dalolunk, szebb, ha ketten összedalolnak. Aztán mind többen, százan, ezren, míg megszólal a nagy Harmónia, amiben mind egyik lehetünk. Akkor mondjuk majd csak igazán: örvendjen az egész világ!”

Hát, ez a gondolat indította el az „Ezer torokból a 10 legnépszerűbb népdal” című műsorunkat, amely minden bizonnyal az egyik legszebb színpaltja lesz a IV. Magyar Világtalálkozásnak. Szerte a nagyvilág-ból több ezren küldték el legkedvesebb népdalaik címét hoz-

zánt, s a szavazatok alapján alakult ki ez a sorrend: 1. A csitári hegyek alatt; 2. Tavasz szél vizet áraszt; 3. Elindultam szép hazámból; 4. Csillagok, csillagok, kicsik nagy ragyogásokat; 5. Lovamat kötöttem; 6. Erdő mellett estvéledtem; 7. Erdő, erdő, erdő marosszéki kerek erdő; 8. Megyen már a hajnalcsillag lefelé; 9. Ősszel érik babám, a fekete szőlő; 10. De szeretnék Hajnalcsillag lenni.

A legnépszerűbb 10 dal közös éneklésére a Világfaluban kerül sor ismert személyek, kicsik és nagyok, fiatalok és idősek (4-től 94 évig) közreműködésével, legalább ezer résztvevővel együtt. Azt tudja, vajon, a Kedves Olvasó, hogy a világon nekünk, magyaroknak van a legtöbb népdalunk: kétszázézer-nél is több. Hej, ha egyszer ezt végigdalolhatnánk...

## Ünnepélyesen ismét megnyitották a magyar főkonzulátust Torontóban Újra figyel az óhaza a külhoniakra

Ünnepélyes keretek között újra megnyílt Torontóban Magyarország főkonzulátusa, amely ideiglenes helyen már tavaly óta sikeresen ellátta tevékenységét. Az új főkonzulátust ünnepélyes megnyitóján Takács Szabolcs helyettes külügyi államtitkár emlékeztetett arra, hogy a külképviseletet pénzügyi okokra hivatkozva 2009-ben záratta be a korábbi kormányzat.



A megnyitő emlékezetes pillanatai – középen Szabó Stefánia főkonzul

„Az újranyitás annak az új nemzetpolitikának egyik nagyon komoly és kézzelfogható eredménye, amelyet a kormány

2010-ben kezdett el, és amelynek részeként egyrészt bevezette az egyszerűsített honosítási eljárást, másrészt pedig a vilá-

gon mindenütt megpróbált állandó diplomáciai képviseletet nyitni, ahol jelentős magyar közösség él” – mondta a diplomata, megemlítve, hogy ebbe a folyamatba illeszkedve Toronto előtt Melbourne-ben és Sao Paulóban is konzuli képviselet nyílt.

A torontói főkonzulátus egyébként Szabó Stefánia vezetésével már az iroda birtokba vétele előtt, 2013-ban megkezdte tevékenységét; a képviselet részt vett az április 6-i országgyűlési választások lebonyolításában is. A torontói főkonzulátus konzuli kerülete három tartományra terjed ki: Ontarióra, Manitobára és Saskatchewanra.

Takács Szabolcs a megnyitő ünnepségen kanadai magyar szervezetek képviselői előtt hangsúlyozta, hogy a kormány a választásokon nagyon erős megerősítést kapott Magyarországon, ezért ez a nemzetpolitikai irány az elkövetkező években is folytatódni fog.

## Állampolgársági eskütel Edmontonban Visszafogadta őket a haza

Ünnepélyes keretek között tett állampolgársági esküt huszonhárom honfitársunk Edmontonban. Az egyszerűsített honosítási eljárás révén sokak, több nemzedéknyi várakozás után lehetnek újra magyar állampolgárok.



Az Edmontoni Magyar Kultúrházban megrendezett ünnepségre számos településről, így Calgaryból és Vancouverből is érkeztek vendégek. Az eskütételi ünnepélyt Megyeri Melinda konzulasszony vezette.

Az avatáson az ottawai nagykövetség munkatársai mellett részt vett Szenthe Anna, a Dicsőpóra Tanács kanadai elnöke, Szenthe Sándor edmontoni tiszteletbeli konzul és Toldy Éva, az Edmontoni Magyar Kultúrház elnöke.

## Előnyös a munkaerő áramlása

Az Európai Unió 2004-es bővítése után korábban nem látott méretet öltött a munkavállalók külföldre vándorlása, ennek oka a tagállamok közötti jövedelemkülönbség – mutatott rá Andor László foglalkoztatásért, szociális ügyekért és társadalmi befogadásért felelős európai uniós biztos. A Közép-európai Egyetemen tartott, Magyarország uniós tagságának tíz évét értékelő tanácskozáson a brüsszeli tisztségviselő kiemelte: mivel az új tagállamokban

alacsonyabbak a jövedelmek, ez jóformán elkerülhetetlené tette, hogy a bővítés után sok munkavállaló induljon meg a nyugat-európai tagállamokba. Hozzájárult: a munkaerő-áramlás végső soron mindenkinek előnyös, ezért tisztázni kell a vitás kérdéseket.



Andor László

## A 40 éves Rubik-kockát ünnepelték

A bővítés kocka feltalálásának 40. évfordulója alkalmából Rubik Ernővel ebédelt José Manuel Barroso, az Európai Bizottság elnöke. Az ünnepélyes munkabéden arról esett szó, hogy miként lehet a műszaki, tudományos, mérnöki és matematikai pályákat vonzóbbá tenni a fiatalok számára. José Manuel Barroso „időtnél játéknak” nevezte a bővítés kockát, amely az európai találmányosság ikonikus jelképévé vált világszerte. A Rubik-kocka az elkövetkező összetettség, a győzedelmeskedő intelligencia, a kreativitás és az innováció legvégső megnyilvánulása” – mondta az Európai Bizottság elnöke.



Rubik Ernő (középen) és José Manuel Barroso vágta fel a Rubik-kocka-alakú tortát az ünnepségen

## A Fidesz-KDNP főlényesen nyerte meg az országgyűlési választásokat Győzött a magyar összefogás ereje

„Eget rengető győzelmet arattunk!” – hangsúlyozta Orbán Viktor miniszterelnök, miután kiderült, hogy hatalmas fölényen nyerte meg a magyar országgyűlési választásokat a hazafias keresztény-nemzeti oldalt képviselő Fidesz-KDNP szövetség, amely újabb négy évig kormányozhatja Magyarországot.



„Eget rengető győzelmet arattunk!” – jelentette be Orbán Viktor miniszterelnök a választások után

A parlamenti választások nem hivatalos végeredménye szerint a Fidesz-KDNP 133, a baloldali összefogás (Kormányváltók) 38, a Jobbik 23, az LMP 5 parlamenti helyet szerzett, így a kormánypártok éppen kétharmados többséget szereztek az Országgyűlésben, de a helyzet az átjelentkezők, a levélben és a külföldön voksolók szavazataival és esetleges újraszámolásokkal még változhat.

A szavazatok 98,97%-os feldolgozottsága alapján az országos listán a Fidesz-KDNP a voksok 44,54, a baloldali összefogás (Kormányváltók) 25,99, a Jobbik 20,54, az LMP 5,26%-át kapta meg. A 199 parlamenti helynek a Fidesz-KDNP a 66,83%-át, a baloldali Összefogás a 19,1%-át, a Jobbik a 11,56%-át, az LMP a 2,51%-át birtokolja a nem teljesen végleges adatok szerint. A Fidesz-KDNP 96, a baloldali 10 egyéni mandátumot szerzett, aki párt egyik választóközterében sem tudott nyerni.

„Olyan áttűtő győzelmet arattunk, aminek a jelentőségét ma még fel sem foghatuk” – hangoztatta Orbán Viktor, aki elfogódottságában könnyes szemmel állt ki a színpadra.

„Amikor a végeredmény láthatóvá vált, az első utam Szabad Györgyhez vezetett, mivel ez a választás egy szabad országban történt, és a személyes tiszteleten túl fontos, hogy megköszönjük az előttünk

járó nemzedéknek, hogy szabad országban választhassunk” – mondta Orbán Viktor.

A miniszterelnök hangsúlyozta: hálásak lehetünk Istennek, hogy megtörtént: a külhoni magyarok is szavazhattak! Köszönetet mondott a határon túli magyaroknak, s azoknak is, akik imádkoztak és szavaztak is a kormányoldal mellett. Mint mondta: „Eget rengető győzelmet arattunk, megoldogtunk érte!”

Hangsúlyozta: a Fidesz-KDNP európai rekordot ért el, a legnagyobb arányú támogatáshoz jutott, ami feljogosít bennünk arra, hogy kimondjuk, Magyarország ma a legegységesebb rendszer Európában.

„Mi, magyarok, jól hallhatóan kimondtuk: Magyarország olyan hely, ahol érdemes élni, dolgozni, családot alapítani; az elmúlt négy év vitáit egyértelműen lezárták a szavazók ezzel az eredménnyel” – mondta Orbán Viktor, aki szerint a választók két dolgot mondtak nemet: a gyűlölködésre és EU-ból való kilépésre – de csak akkor, ha van az országban erős nemzeti kormánya!

„Büszke vagyok arra, hogy folytathatom a munkát, és mindennap azért fogok dolgozni, hogy Magyarország nagyszerű hely legyen” – jelentette ki Orbán Viktor, aki 1998 és 2010 után harmadszor alakíthat kormányt.

A legnagyobb vesztesnek számító baloldali összefogás vezéralakjai, Mesterházy Attila (MSZP), Bajnai Gordon (Együtt-PM), Gyurcsány Ferenc (DK), Fodor Gábor (Liberalisok) és Szabó Tímea (PM) elismerték ugyan a választási vereséget, és nagy kudarcnak nevezték a gyenge szereplésüket, de kihangsúlyozták: nem gratulálnak Orbán Viktornak, aki szerintük letértette az országot az európai útról, és – véleményük szerint – Magyarországot nem jogállam, nem demokrácia és nem szabad ország.

Vona Gábor, a Jobbik elnöke szintén csalódottságának adott hangot, mivel – mint mondta – folytatódik az elmúlt huszonegy év rossz politikája. Schiffer András, az LMP társelnöke örömmel nyugtázta, hogy „átjutottak a tű fókán”, és hogy az ökolitikának továbbra is van parlamenti képviselete Magyarországon.

José Manuel Barroso, az Európai Bizottság elnöke még április 6-án este gratulált Orbán Viktornak az újabb választási győzelemhez.

Erdekeség, hogy alig fejeződött be a parlamenti választás, nincs szünet, mert máris megkezdődött az európai parlamenti választási kampány. A pártoknak április 22-ig 20 ezer érvényes aláírást kell összegyűjteni az EP képviselő-jelöltek májusi 25-i indulásához. A Nemzeti Választási Bizottság eddig 34 indulni szándékozó pártot vett nyilvántartásba.







Sinai Varga Gizella, Iránban élő festőművész elkápráztatta a közönséget Budapesten – Magyar gyökereiből táplálkozó perzsa mitológiai élményvilág – Iráni Magyar Művészeti Klub alakult

## „A végállomás nekem maga az út”

Óriási érdeklődés kísérte Sinai Varga Gizella Iránban élő magyar festőművész Útleírás című kiállítását, amelynek a Vollnhofer Artstudio budapesti bemutatóterme adott otthont, s az esemény megrendezésében a Panoráma Világklub Művészeti Galériája is közreműködött. Itt jelentették be, hogy megalakult az Iráni Magyar Művészeti Klub. Mind a megnyitó, mind a záróünnepség gazdag kulturális program, bensőséges hangulatban nagy érdeklődés mellett zajlott le. Sinai Varga Gizella művészetében a perzsa és a magyar kultúra harmonikusan ötvöződik, a látogatókat az érdekelte, miként tudja egy magyar gyökerekkel rendelkező képzőművész megjeleníteni a mintegy négyezer éves perzsa kultúra élményvilágát?

A megnyitón Vollnhofer Mária, házi-gazda, az Artstudio vezetője azt hangsúlyozta, hogy a helyszín rendszeresen le-

túra értékeivel” – fogalmazott, s a képek elmélyült megtekintésére invitálta a hallgatóságot.

A művész nő életútját és munkásságát Hegedüs Tünde festő- és szobrászművész, a Világklub Művészeti Galériájának vezetője ismertette. A többi között elmondta, hogy Gizella Csákváron született, majd Budakeszin nevelkedett, s Bécsben, – ahol művészeti tanulmányokat folytatott – ismer-

Ezután Sinai Varga Gizella beszélt őszinte szavakkal életének azokról a szakaszairól, amelyek meghatározták művészi és emberi fejlődését. Gyermekkora kedvenc olvasmánya volt az „Ezeregyéjszaka meséje”, sokat nyújtott számára a szülői háttér, amely a művészeti pálya felé vonzotta. Később a férjével való találkozás, közös életút a művészeti világában, a sajátos stílus megteremtésének állomásai következtek. Szólt a perzsa mitológia hatásáról és varázsról, amely megérintette, s meghatározta művészi fejlődését. A továbbiakban beszélt arról, hogyan és milyen módon őrizte meg magyar gyökereit, miként valósította meg szakmai elképzeléseit, s aztán a most bemutatásra kerülő Útleírás gyűjtemény összeállításának a koncepcióját, alkotásait mutatta be a közönségnek.



Sinai Varga Gizella

hetőséget nyújt kiállításokra, különféle bemutatókra, filmvetítésekre, különös tekintettel a nagyvilágba szétszóródott magyar alkotásaira, műhelyeire. Régi vágyuk teljesült azzal, hogy a most bemutatott alkotások itt kaphattak helyet.

A kiállítást dr. Tanka László, a Panoráma Világklub alapító elnöke nyitotta meg, s régi ismerősként köszöntötte az Iránban élő, nemzetközi hírű festőművészt, Sinai Varga Gizellát, hiszen kiállításokon, publikációkban, könyvekben nyolc esztendője népszerűsítik művészeti munkásságát. Megemlítette, hogy Gizella elkötelezte a magyar kultúra, a magyarság értékeinek külföldi népszerűsítésében is, s ezt esztendő óta a Panoráma Világklub Iráni Társaságának elnökeként is segíti. „Életem is egy nagy utazás, sok állomással, kisebb-nagyobb utakkal, olykor zsákutcákkal... Gizella képei felröptetnek bennünket a magasba, s az Útleírás alkotásai révén végigjárhatjuk a fontosabb helyszíneket, átélhetjük élményeinket, megismerkedhetünk a magyar és a perzsa kul-

kedett meg iráni filmrendező férjével, Khosróval, s innentől nagy energiákkal vetették bele magukat az iráni művészeti közösség életébe. Gizellának öt hónapon belül már kiállítása volt. Azóta mintegy húsz önálló és több mint 100 csoportos kiállításon vett részt a világ több országában. Időközben megszülettek a gyerekek, akik anyanyelvi szinten beszélnek magyarul és németül is. Különös sors: lánya, Samira, iráni származású férjével Magyarországot választotta életterül, Budapesten élnek. Hegedüs Tünde a művész nő kedvenc versét idézte: „Az állomáshoz érve/Kiszállnak az utazók,/En az utazás szeretem, a végállomás nekem maga az ÚT.”



A kiállítás rendezőinek körében Sinai Varga Gizella (középen)

Ezután Omar Khajjam (1048-1131) perzsa költő, matematikus, csillagász verseit, Sziklay Andor fordításában hallhattuk – két rokonlelkületű Csokonai vers keretbe foglalásával, Samira Sinai (perzsául), Orosz Antal (magyarul) kiváló előadásában. A zenei aláfestésről Labos Szabolcs (tar) és Fábri Bence (dob) gondoskodott. Mindehhez egy kis étel

A kiállítás képeiből



Zsúfolóság megteltek a kiállító termek



finomság is következett: a perzsa kulináris ízellétéről a Darband iráni étterem gondoskodott.

Itt jelentették be, hogy a Vollnhofer Artstudio, a Panoráma Világklub, a Vidd híret a magyaroknak alapítvány és a Samira Sinai részvételével megalakították az Iráni Magyar Művészeti Klubot. Céljuk, hogy megismertessék az iráni és a magyar kultúrát, erősítsék a népek barátságát, keressék közös gyökereiket, s ennek érdekében számos rendezvény megszervezését határozták el. A nagy érdeklődésért tekintettel Sinai Varga Gizella a kiállítás ideje alatt gyakran fogadta az érdeklődőket, tárlatot vezetett, elbeszélgetett velük.



Samira Sinai és Orosz Antal előadása

A megnyitóhoz illő módon zárult a kiállítás. A nagyszámú közönséget a házigazdák nevében D'Innocenzo-Vollnhofer Alexandra üdvözölte, majd Sinai Varga Gizella festőművész köszöntö meg mind a

szervezőknek, mind a közönségnek a megisztelő érdeklődést bemutatott művei és személye iránt. Ezután Bodza Klára énekes adott elő szép magyar népdalokat, s egy nótascokrot, majd a Kiss György Ádám vezette „Rögtönzések színháza, mint ÜVEGGYÖNGYJÁTEK Társulat” mutatta be különleges műsorát. Ennek során előbb az iráni művész nő életének emlékeztető történetét mesélte el a közönség és Sinai Varga Gizella, ezt követően pedig mindezt a színjátékos eszközeivel, az improvizáció, a zene és a humor segítségével elevenítette fel a színészi gárda. Vastaps és többszöri ismétlés fogadta a produkciót, amelynek egyik szereplője Sinai Samira, a festőművész Magyarországon élő leánya volt.

## ÉN VOLTAM EZ!

A könyvnek különös „műfaji” megjelölése van a belső borítón: „Séták”. Séta a helyszíneken, az időben, néha tyúkszemlelésben, néha nagy lendülettel. Bejárás, helyszíni szemle. Hol egyedül, hol az Apa, Rocki, a gyerekkori barát vagy éppen Hamsun társaságában. Hol Nyíregyházán, Oslóban, Maderán vagy a norvég hómezőkön. Hol valamikor a múltban, hol nagyon is most. A komoly vagy komolytalan, soha nem választott hivatások között. Aztán, mintha egy hálózat központjához, visszatér a lakásba, festmények, kispasztikák, John Coltrane átsűrűdő szaxofonjátéka, a csöpögő csapok és a szomszédok csoszogásának zajai közé. Séta csukott szemmel, éjszaka. Mint egy mentális térképben, félúton Nyíregyháza és Oslo között, több idősk és helyszín csillagú-

raszerűen bejelölve, kirándulásokat tevékenységként ugyanoda érkezünk vissza. Felvillanyoznak a nevek, akik nyomot hagytak ezen a térképen akár egy grafika, kiállítás, színházi előadás vagy könyv formájában, széles a paletta, Vasarelytól Ibsenétől át IV. Károlyig. És ott van, kitüntetett helyen Krúdy, Hamsun, Márai – és az irodalmat értő-tolmácsoló barát, Bánffy György. De nyomasztó is ez a szemrevételezés, a számbavétel, önkéntelenül is elkezd szortírozni a lakásban, keresem azt a néhány dolgot, ami fontos és talán megmarad. Kinek?

Egyik kedvencem a Séták a mélyben – háttal nekem. A szerző saját magát követi, egy „kellemetlen fickót”, egy látó-mást egész nap. Alkalma van megfigyel-

ni az egyébként ismerős mozdulatokat, gesztusokat. Együtt feszengenek a társaságban. Kicsit arra emlékeztet, amikor kigyerekként hosszú perceket eltöltött a térfélenként oldalról behajtott két szárnya előtt, igaz csak oldalról látam magam, de bántam bele a tükrök mélyébe, hogy vajon az a sokadik azonos-e még velem vagy önálló életet él. Vajon hová megy, amikor újra kinyitom a tükrök tábláit? Akkor a távolság, hogy biztosan saját élete van – és beleborzongtam. A szerző követi önmagát és egy ponton átveszi az irányítást: megtartja előadását. Nagy a siker. „Csak az első sorban tétong egy üres szék, oda egy skeptikusan firkászó alakot képezlek, nem tudok szabadulni tőle. Tudom, hogy mindenki más mellett neki kell leginkább megfélemlenem.”

(Kovács katáng Ferenc: Krúdy-kalucsi, Hamsun-közpönyeg, Napkút kiadó, Bp., 2013.)

Bancsik Ágnes

Három földrész hat országából az Európai Kultúra Napján - Faluházavatás - konferencia- koncert - hagyományápolás

## Összefogás-csoda Aranyosapátiban

A III. Magyar Világtalálkozó történéseit bemutató korábbi lapszámunkban „Ott kell az összefogás, ahol legnagyobb a szegénység” címmel képes beszámolót jelentettünk meg Aranyosapátiból, a „Határtalan összefogás kapujának” avatásáról. Ebben, a többségében cigány nemzetiség által lakott településen - a VI. Európai Kultúra Napja kiemelt eseményeként - „A vidék napja” megrendezésével a Falvak Kultúrájáért Alapítvány ismét „világraszólót” alkotott.

### Lovagi emlékoszlop az elhunytaknak

Szombat délelőtt a Kultúra Lovagrendje díszőrségében és Böszörményi László Vegyeskar első hivatalos bemutatkozásával, a Boldogasszony Anyánk éneklésével vonult be a Szent Korona másolata a település révarányosi részén található Kultúra Lovagrendje Emlékparkjába.

Az elmúlt év során elhunyt és a posztumusz avatott lovagtársaknak - a vajdasági dr. Szöllősy Vágó László életműve alapján elnevezett - a „Megmaradás hársfa” alatt emeltek lovagi emlékoszlopot. A szabadtéri pedagógus, népművelő mellett lovagi emlékoszlopot kapott Glöckler Já-

cei után az esemény résztvevői sétáltak a „kopjafák erdejében”, megkeresték ismerőseiket, hozzátartozóikat és emlékfotót készítettek a „Határtalan összefogás kapujánál”.

### Egy ház, amely mindenkihez szül

A program a település kopócsapáti részének központjában, a Böszörményi László Faluház avatásával folytatódott. Három földrész, hat országából érkezett közel négyszáz vendég fogadta ünnepélyesen a Liszt rapszódiaira bevonuló Szent Koronát. Nick Ferenc, az alapítvány elnöke személyes hangú köszöntője után



A résztvevők üdvözlése Nick Ferenc

mény polgármestere, a Felső-Tisza Völgye Vidéktérségi Egyesület elnöke adta át az épületben elhelyezett Felső-Tisza Völgye Információs Központot, és jelentette be a Felső-Tisza Völgye Minőségi Védjegy alapítását, majd megnyitotta a Felső-Tisza Völgye Leader Expot. Farkas Flórián, az Országos Roma Önkormányzat elnöke személyes képviseletében Lakatos István



Áltás szállt az összefogásra

alelnök, megyei elnök avatta az épületben helyet kapott Cigány Nemzetiségi Módszertani Művelődési Központot. Herczku Andrásné, az „Életet az Éveknek Szövetség” elnöke a helyi nyugdíjasok lehetőségeinek bővülését köszönte meg az alapítványnak. Nick Ferencné, a Böszörményi Alapítvány elnöke összegezte a Falvak Kultúrájáért Alapítvány Integrált Közössé-



A Vidéktérségi Minisztérium képviseletében Kiss Zoltán köszöntője

gi Szolgáltató Tér (IKSZT) programban vállalt küldetéseit, és bejelentette, hogy közel két éves előkészítés után - Béres János furulyaművész, a Magyar Kultúra Lovagja jóváhagyásával - megkezdte működését a Béres János Tehetséggondozó Tanoda.

Az IKSZT egyes elemeinek avatása után Kis Zoltán, Vidéktérségi Minisztérium, Vidéktérségi Főosztály osztályvezetője adta át a faluházat, majd megköszöntötte a több mint négyszáz településen már jelenlevő IKSZT legújabb tagját.

Elismerően szölt a Falvak Kultúrájáért Alapítvány munkájáról dr. Szabó Zoltán,



Türkeve polgármestere, a Fürdővárosok Szövetségének elnöke, az egyetemes kultúra lovagja, majd koszorút helyezett el a Böszörményi-emlékhelyen.

A rendezvényen az alapítvány elismeréseket adott át az építőknél és mérnököknek, valamint önkénteseinek. Az alapítvány támogatására Béres János, a Magyar Kultúra Lovagja színtőkéjét, valamint a Fresch család, néhai Frech Ottó ifaragó,



Havasí Gyopár Táncegyüttes

a Magyar Kultúra Lovagja, 56-hóse, Szabados István és Szeifried Zoltán kisvárdai grafikusok alkotásait, míg az oslói Kovács Ferenc filmfelvevőjét adományozta. A településen nevelőszülőknél tanuló Ármós Tamás - megkönnyeztetve a vendégséget - nyári diákunka keresetét adta át a faluház javára.

A házat Pócsi Gyula református lelkész, Beregi István görög katolikus esperes és a lovagrend képviseletében Pocsai Vince református lelkész áldotta meg, illetve szentelte fel.

### Gála és „Üzenet a perifériáról”

A fogadást követő nemzetközi kulturális gálát Öry László, a Kárpátok Művészeti Egyesület elnöke vezette be, aki a Kultúrhíd nemzetközi festő- és a Cigányság élete fotókiállítását nyitotta meg. A rendezvény során köszöntőt mondott Afrika képviseletében Ahmend Szilvan, Ázsia képviselőjében Suresh Chaudhary, akik elismeréssel szöltak az építkezés színvonaláról és annak üteméről. Köszöntötte a nemzetközi találkozó vendégeit a térség országgyűlési képviselője, dr. Tilky Attila, valamint Semota Miklós, a kárpátaljai Vidricska polgármestere, Sari József, a KMKSZ Felső-Tisza Vidéki Középszintű Szervezet elnöke és Nejszmák Emma, a Rahói Járásai Ukrán Magyar Kulturális Társaság elnöke is.

A térségi és határon túli művészeti - többek között barabási, beregdéai és rahói - csoportok, továbbá egyéni fellépők Magyarországról és Kárpátaljáról hangulatos műsora közel öt órán át tartott, amely alatt az Integrált Közösségi Szolgáltató Tér szakemberei szakmai napot, a polgármesterek „Üzenet a Perifériáról” címmel vidéktérségi fórumot tartottak. A vendégek megtekintették a térségből, valamint az együttműködő

türkevei, zempléni és kárpátaljai térségekben érkező résztvevők sátrakban rendezett kiállításait, továbbá a fotó- és a képzőművészeti kiállítást. Az első nap programja a kárpátaljai Nagybocksó alpolgármestere, Joszif Bozsuk a helyszínen, bográcsban készített ételnek felkínálásával és kötetlen beszélgetéssel ért véget.

### Példaértékű cselekedet

Másnap a program a Kultúra Lovagrendje Emlékparkjában a kultúra lovagjaira való emlékezéssel vette kezdetét. A lovagrend a teletteléssel épülő különleges kapcsolatot a Szent Korona református isztentiszteletrre való ünnepélyes bevonulásá-



Böszörményi László Vegyeskar

val erősítette. A program a görög katolikus templomban folytatódott, ahol - figyelembe véve az alapítvány által kezdeményezett Európai Kultúra Napja eseménysorozat - a Szent Korona másolatának jelenlétében - Prodanets Vologymir tiszabogdányi (Kárpátalja) görög katolikus tiszteletgát tartott misét. Az ukrán nyelvű liturgia közben ígét hirdető, az alapítvány munkáját évek óta figyelemmel kísérő Kovács István tiszteletes „csodaként” beszélt a faluház átadásáról. Külön kiemelte az építést és az avatási rendezvényt megszerzők celtudatos, következetes, nehézségeket is leküzdő akaraterejének példaértékét. Hangsúlyozta, hogy ez a tett egy jel lehet arra, hogy az évek óta tapasztalt egyre csökkenő életmőség megváltoztatható, de mindez összefogást és szilárd elhatározást igényel.

„A vidék napja” bográcsban készített ebéd, közös énekléssel és kötetlen beszélgetéssel ért véget, amelynek utolsó értékeremtéséként a jelenlévők helyi ételspecialitások közül - hungarikumként - a savanyú káposztából, tarkababból, füstölt csülökből készített „káposztás paszulylevest” választották.

### Panoráma-tudósítás



Az Összefogás Kapuja előtt az ünneplő község

nos (Bátaszék) koreográfus, Ihász Kovács Éva (Budapest) író, költő, dr. Bereczki Imre (Dévaványa) helytörténész, Péntes János (Eliza, Ausztrália), Szabó Lajos Zoltán (Terroux, Svájc), Józsa Anna Borbála (Szabadbattyán) népművelő és dr. Hígyed István (Temesvár, Románia) református lelkész.

A rendezvényen Nick Ferenc, a lovagrend alapítója olvasta fel a korábban elhunyt lovagtársak nevét, foglalkozását és lakhelyét, akik emlékére 96 alkalommal szólalt meg az „Emlékezet harangja”. A helyi egyházi vezetők mellett imát mondott Pocsai Vince, a beregszászi (misszióban a kijevi és a krími) és Hígyed István Levente, a szatmárnémeti református gyülekezet lelkésze is. A lovagi emlékoszlopok áldása és felszentelése megható per-







## Tarján Gábor könyve a magyarság népi kultúráját mutatja be Ismerjük meg a gyökereinket!

Népünk és kultúrájának megismerése alapvető fontosságú minden nemzetek tudásának megalapozásában. Az elmúlt időszakok oktatáspolitikája mégsem foglalkozott a kérdéssel jelentőségéhez mérten.

Magyarországon sajnos sokszor úgy kerülnek ki a főiskoláról és egyeteméről a végzett pedagógusok, hogy nem is hallottak a magyar kultúra gyökereiről, a magyar nép embertani vonásairól, vagy a néprajzi csoportokról, a népi táncokról, a határon túli magyarságról stb.

Magyarországon az anyanyelvi képzés általában nincs probléma, többnyire színvonalasan tanítják a magyar történelmet, irodalmat, művészetet stb. – a magas kultúrát –, de a magyar kultúra gyökereit alkotó népi kultúrát; a folklórt, a népi táncot, játékok, kézművességet a tanárok nagy része egyáltalán nem ismeri, és így nem ismerteti meg a diákokkal sem.

A népi kultúrával való foglalkozás nem az egykori agrárvilág nosztalgikus felidézését jelenti, hanem a legfontosabbat, a magyarság lelki alapjainak elsajátítását. Ezt már nagy gondolkodóink, művészeink is felismerték, és ebből kiindulva igyekeztek megújítani a magyar kultúrát.

Élég, ha csak *Németh László*, *Szabó Dezső*, *Karácsony Sándor*, *Lükő Gábor*, *Kodály Zoltán* munkásságát említjük. *Bartók* avval lett a XX. század egyik legnagyobb zeneszerzője, hogy az általa kutatott és felismert magyar folklor „tisza forrásából” táplálkozva teljesen új, modern zenei stílust hozott létre.

Korábban már *Liszt Ferenc* is kísérletezett ezzel; bár nem beszélt a nyelvet, mégis az elfeledett magyar gyökereit akarta zenéjében kifejezni. A nemrég elhunyt *Makovecz Imre* is a magyar népi formavilágot felhasználva igyekezett új építészeti stílust alkotni.

Szükségesnek látszott tehát egy olyan összefoglaló munka, amely a magyarságmert általános kérdéseivel foglalkozik, és segítséget nyújt a továbbadashoz, a pedagógiai munkához is. Ezt a missziót vállalja *Tarján Gábor* új könyve, amely a szerző közel négy évtizedes néprajzi kutatómunkájának és felsőoktatásban szerzett tapasztalatait hordozza.

A Magyarságmert a határon belüli és kívüli magyarság szociológiai, antropológiai

és néprajzi jellegzetességeit ismerteti, segítségével teljesebb és realisabb képet nyerhetünk népünk etnikai és kulturális sajátosságairól. A Magyarságmertet népiismereti, önismereti, identitáserősítő társadalmi-kulturális ismerettár, amely aktivitást keltő módszerekkel érzelmileg is megerősítheti az egészséges hazafiságot, a magyarsághoz tartozást.

Átfogó képet nyújt a magyarság kulturális jellemzőiről, mindarról, amit elődeink felhalmoztak, azzal a céllal, hogy a jövő nemzedéknek legyen azonosságtudata, és ne gyökértelenül bolyongjanak a nagyvilágban.

A könyv eredményesen használható a pedagógusképzésben, az oktatómunkában, a tantervek előkészítésében, de érdeklődők számára is tartalmas összefoglalást kínál, amelyből bárki elsajátíthatja a magyar nép és kultúra legfontosabb alapismereteit.

A könyv ajánlását *Andráshajly Bertalan* neves néprajztudós, egykori közköltésügyi miniszter írta. A kötetet a szerző kutatóútjai során készített eredeti fotográfiái teszik szemléletesebbé.

Matatvány a könyvből: [http://www.ntk.hu/c/document\\_library/get\\_file?folderId=279536&name=DLFE-30445.pdf](http://www.ntk.hu/c/document_library/get_file?folderId=279536&name=DLFE-30445.pdf)

## Európai uniós filmnapok Chicagóban – Magyar alkotások is műsorra kerültek Középpontban a modern nők világa

Majdnem egy hónapon keresztül zajlottak a 17. európai uniós filmfesztivál eseményei Chicagóban, a Gene Siskel filmközpontban. Ebben az évben 64 új filmet mutattak be, amiből 26 európai, köztük két magyar alkotást láthatott a közönség.

A hagyományoknak megfelelően, minden év első filmje azé az európai országból, amelyik épp az EU soros elnöke. Ennek megfelelően, a fesztivál az idén görög filmmel indult, a görög konzulasszony jelenlétében. Az sem véletlen, hogy a rendező nő, *Elina Pyskou*, mert a szervezők egyre több teret szánnak a női alkotóknak. De a meghívottak között szerepelt *Nicolas Neuhold* osztrák rendező, *Anna Ferens* Lengyelországból, *David Sieveking* német filmrendező és *Ben Sachs* filmlíktus.

A magyar filmek közül előbb *Deák Krisztina* Aglaja című filmjét vetítették *Ónodi Eszter* főszereplésével, majd pedig *Szajki Péter* Nejem, nóm, csajom című vígjátéka volt látható.

En *Szajki Péter* filmjét láttam, nem kis örömmel; a téma rendkívül aktuális: szex minden mértékben és minden korosztálynak, minden változatban, hagyományos párok kapcsolatban és azon kívül, házasságban, vagy azon kívül. Hiszen bűn már nincs, mindent szabad – ha nem is minden használni nekünk –, de azért a bűnhődés nem marad el.

A cselekmény in medias res kezdődik, négy különböző életkorú és foglalkozású hölgy sorsán át látatja a rendező, hogyan alakulnak emberi sorsok napjainkban, amikor mindenféle hagyományos érték megkopik, és próbálunk modernkedni.

Vajon nem akar ez a világ túl sokat a nőkől? Nem elég, hogy feleség, anya, néhol családfelelős, pénzkereső, felkészült szakember – még legyen ereje arra is, hogy versenyre keljen az ősi mesterség gyakorlóival?!

Fergeteges komédia, bár a téma véresen komoly, minden családot, minden egyént érint így vagy úgy. Pergő párbeszéd, regeteg humor, helyzet- és jellemkomikum, meg ha a beszéd néhol túl trágár is. Az amerikai közönség is élvezte a filmet, meglepett, hogy teltház volt.

A rendező *Szajki Péter*, *Vörös Adél* az író, *de Angelusz István* és *Reich Péter* az ötletgaz-

da. A szereplők: *Schell Judit*, *Gubik Ági*, *Tomos Kátya*, *Lovas Rozsi*, *Rudolf Péter*, *Stohl András*, *Keresztes Tamás* és *Mészáros Béla*.

A chicagói mozik másik magyar vonatkozású filmje a *Grand Hotel Budapest*, *Wes Anderson* hatodik, hasonló motívumokra épülő filmje, hadd ne mondjam, sablonos megoldások sorozata. A tündöklő szereposztás ellenére – *Ralph Fiennes*, *F. Murray Abraham*, *Adrien Brody*, *Owen Wilson*, *Tony Revolori*, csak hogy néhányat említsék a nagy nevek közül – a kritika megoszlik a hatalmas várakozások után.

Mindenesetre a mondanivaló érdekes, amennyiben papírtalan emigránsokról és ötven év távlatában látott változásokról van szó. Amikor még *Gustave H.* a szálló menedzser, mindenhol fény és pompa uralkodik, a szálló zsúfolva gazdag emberekkel. De a tulajdonosváltás után, amikor *Zero Mustafa* kezébe kerül minden, a fény megkopott, a hotel majdnem üres.

*Tatár Etelka (Chicago)*



Gubik Ági és Stohl András a Nejem, nóm, csajom című filmben

## Ismét bemutatkozott a Panoráma Világklub Kárpátalján Zene, tánc, ének és vers Ungvárott

Az ungvári társklub alakuló kulturális rendezvényén a szép számban összegyűlt közönség több műfajban, magas színvonalú műsorszámokban gyönyörködhetett.



Kárpátaljai Világklub-vezetők egy csoportja

A jó hangulatot az eszenyi Ritmus néptáncgyűjtés fiataljai teremtették meg, majd hallhattuk *Varga Kátit*, a különleges hangú népdalénekest, s elmélyülhattünk



A közönség sorából

*Kaszó Szüzenn* zongoraművész által eljátszott Chopin-darabban. A Költészet Napját idézte fel *Marcsák Gergely* egy József Attila-verssel és kortárs kárpátaljai szerzők megzenésített költeményeivel. Nagy Anikó erőteljes, szép hangjával gyönyörű ruhában kápráztatta el a publikumot nótával és operettel.



Az eszenyi Ritmus táncgyűjtés műsora

Bevonulnak a fiatal táncosok

*Dupka Nándor*, az Ungvári Társklub elnöke és *Krón Melinda* al-elnök a kárpátaljai társklubok többi vezetőjével együtt elmondták, hogy mi ragadta meg őket a Panoráma Világklub eszmeiségében és miért csatlakoztak. Eljött *Matl Péter* Munkácsról, *Kázmér Dávid* Beregszászról, *Török Edit* és *Grigora Eva* Nagyszőlősről.

*Dr. Mezei László*, a Panoráma Világklub kárpátaljai társklubok alapító-társelnöke *dr. Tanka László* alapító-elnök nevében is köszöntötte a megjelenteket, és átadta meghívását a IV. Magyar Világutálkozóra. Elmondta, hogy

A leendő diszvendégek pedig nem tiltakoztak: színvonalasan meg akarják mutatni a közönségnek Kárpátalja sokszínű, gazdag kultúráját.

*Lovas Ilona*



Dupka Nándor, az Ungvári Társklub elnöke

Dr. Mezei László beszéde



Interjú dr. Czeglédi Józseffel, a Fórum kezdeményezőjével, a Közép-európai Club Pannonia Közhasznú Egyesület (KEP) ügyvezető elnökével

## A Társadalmi Párbeszéd Fórum a Világtalálkozók állandó közéleti programja lett

A Társadalmi Párbeszéd Fórum a Magyar Világtalálkozók állandó kiemelt programja lett. Ezt jórészt annak köszönhetően, hogy dr. Czeglédi József, a Közép-európai Club Pannonia Közhasznú Egyesület (KEP) ügyvezető elnökének kezdeményezésére 2008 óta a KEP minden évben szervez Társadalmi Párbeszéd Fórumot tekintélyes közéleti személyiségek, szakemberek bevonásával. Innét csak egy lépésre volt szükség, hogy meggyőzzék a KEP-et, célszerű ezt a fontos rendezvényt a Világtalálkozó keretében szervezni. Ez a meggyőzés nem volt nehéz, hiszen régóta tagja a Panoráma Világklubnak, amely fő szervezője a Világtalálkozónak – Czeglédi József 2012-ben, az Uránia Filmszínház dísztermében vehette át a Világ Magyarorsáért kitüntetését. A Világklubban jól ismerték Czeglédi Józsefet elsősorban, mint az 56-os forradalom fegyveres résztvevőjét, több egyetem tanárát, az MTA Köztudományi Intézet tagját és az Országgyűlés turizmus tanácsadóját is. Több világkongresszusnak volt szervező bizottsági elnöke is. Ezért Szerkesztőségünk tőle, a IV. Magyar Világtalálkozó Társadalmi Párbeszéd Fórumának konferenciavezetőjétől kért értékelést a rendezvénysorozat történetéről, a párbeszéd jelentőségéről.

– Ahhoz, hogy valaki a társadalmi dialógus elismert szakértője és sorozatban idén már hetedszer a Társadalmi Párbeszéd Fórum konferenciavezetője és a Szervező Bizottság elnöke legyen, úgy gondoljuk, hogy jelentős élettapasztalatra van szükség.

– Ebben nem volt hiány. 1966-ban „pesti srácként” fegyveresen részt vettem a forradalomban. A megtorlást jórészt elkerülve 1966-ban summa cum laude doktoráltam turizmus közgazdaságtanból. Később 1987-től 2002-ig tagja voltam a svájci központú AEST Idegenforgalmi Világszervezet elnökségének Kelet-Közép-Európa képviselőjeként. 1992-ben, Bécsben – ahol akkor nagykövetségi tanácsosi beosztásban a Nemzeti Idegenforgalmi Képviselőalaptól vezetőjeként dolgoztam – kezdeményezésemre létrejött a Club Pannonia, majd ennek magyarországi szervezetéből a KEP, amelynek alapítása óta az ügyvezető elnöke vagyok. Hosszú ideig dolgoztam idegenforgalmi vezetőként az államigazgatásban. Sokféle kormányprogram irányításában, szervezésében, tervezésében vettem részt. Több mint 400 publikáción és mintegy 20 szakkönyvem, egyetemi, főiskolai jegyzetemet jelent meg egyenként társszerzővel, elsősorban turizmus témában, amiben Magyarországon elsőként szereztem tudományos fokozatot. Évekig együtt dolgoztam a dialógus problematikája nemzetközi hírű szaktestületével néhai Josef von Ferenczy úrral, a KEP szenátorával.

– Mi volt a fő tapasztalata ennek a nagy visszhangot kiváltó Párbeszéd Fórumnak?

– Talán az, hogy a demokratikus intézmények alulteljesítése nem csak Magyarországon közelethez vezetett, hanem Európában is. Miben látja a párbeszéd, a dialógus jelentőségét?

– A társadalom túlzottan megosztott. A tapasztalatok szerint párbeszédre nagy szükség van. A dialógus az, amely az egy-

kori ellenségeket vitapartnerekké, a vitapartnereket pedig barátokká is teheti.

– Mi volt a témája a KEP által 2008-ban az Ön kezdeményezésére szervezett 1. Társadalmi Párbeszéd Fórumnak?

– Elsősorban a demokratikus intézményrendszer működésének tapasztalatait vizsgáltuk négy témakörben. Ezen a KEP Fórumon mind az öt parlamenti párt előadóval képviseltette magát országgyűlési képviselői szinten, elismert más hazai és külföldi szaktestületi képviselőket.

– Mi volt a fő tapasztalata ennek a nagy visszhangot kiváltó Párbeszéd Fórumnak?

– Talán az, hogy a demokratikus intézmények alulteljesítése nem csak Magyarországon közelethez vezetett, hanem Európában is.



A Világ Magyarorsáért kitüntetés átvételekor

nyegében minden kelet-közép-európai volt szovjet félgymatra és újdemokráciára, amelyek alul teljesítik a demokratikus normák követését. Ennek egyik közös oka, hogy az újdemokráciák politikai osztályában senkinek sem volt megfelelő gyakorlata a demokratikus politika mesterségében. (Egyébként 24 új állam jött létre, 7 a volt Jugoszlávia romjain, 2, Csehország és Szlovákia a „barsonyos elszakadás” példaként és 15 szovjet utódállam.)

– A Magyar Világtalálkozók eddig milyen főbb dialógus témákkal foglalkoztak?

– Mindig olyan témákkal foglalkoztunk, amelyek közérdeklődésre tarthatnak számot. Ezek közül ki kell emelni 1956-ot, amely a legújabb kori magyar történelem legjelentősebb eseménye. Ennek kihatása a világtörténelemre minden más magyar eseménynél nagyobb volt. Kitűnő előadók, a szabadságharc résztvevői, egy-

kori 56-os halálraítéltek, történészek és számos emigráns számolt be a forradalommal kapcsolatos különböző kérdésekről. Fontos következtetésként vonható le a kialakuló konstruktív vitákból, hogy kiemelt figyelmet kell fordítani az 56-os hagyományok ápolására, az emlékhelyek megismertetésére, a fiatalok hiteles tájékoztatására. A III. Magyar Világtalálkozó keretében tartotta meg VI. Társadalmi Párbeszéd Fórumát a KEP. Ezúttal a hazai közélet három fontos aktualitását vitatta meg a Fórum, egyfelől a társadalompolitika, másfelől a gazdaságpolitika vonatkozásában, harmadrészt a történelmi hagyományok ápolásának tekintetében. El-

A Társadalmi Párbeszéd Fórum egyik legszínelvonalasabb, vetített képekkel gazdagított előadását tartotta prof. dr. Kovács Árpád, a Költségvetési Tanács és a Magyar Közgazdasági Társaság elnöke. A nemzetgazdaságunk egyensúlyi helyzetének jelenéről és jövőbeni kilátásairól elmondott gondolatait európai és világgazdasági összefüggésekbe helyezte, érzékelte a világgazdasági válság napjainkban is érzékelhető hatásait. Ennek a szekciónak három felkért hozzászólója volt. Radda István, a Panoráma Világklub Ausztriai Társklubjának elnöke a Magyarországot méltatlanul támadó nyugat-európai sajtót bírálta, dr. Szalók Csilla, a Bu-

– Május 22-én a Világtalálkozó Párbeszéd Fóruma keretében ezúttal két programot szerveztünk a Nemzetstratégiai Kutatóintézet (NSKI) közösen. Közép-Európa helyzetét választottuk rendezvényünk témájául tekintettel az I. világháború centenáriára is. A Fórum természetesen nem csak aktuális, mai kérdésekkel foglalkozik, hanem felveti a múlt, valamint a jövő problematikáját. Ezért választottuk címünként a „Közép-Európa honnán-hová, különös tekintettel az I. világháború hatására” jelmondatot. Nem lehet vitás, hogy azok a nagy horderejű változások, amelyek térségünk társadalmi, politikai, gazdasági viszonyait jellemzik meg-



Dr. Horváth János, az Országgyűlés korelnöke a balatonlellei világtalálkozón

tárgyalásra, párbeszédre érdemesek. A felkért előadók elismert hazai és külföldi szakembereket. A Világtalálkozó Társadalmi Párbeszéd Fórumának szakmai tanácskozása „Nemzeti integráció fejlesztési rendszere a Kárpát-medencében” címmel május 22-én de. 10 órától 13 óráig lesz az NSKI szervezésében.

A Nemzetstratégiai Kutatóintézet egyik kiemelt feladata nemzetegyesítését szolgáló, összefüggő Kárpát-medencei rendszerek, hálózatok, fejlesztési folyamatok kezdeményezése, ezek feltételrendszerének létrehozása. A IV. Magyar Világtalálkozó keretében megrendezésre kerülő szakmai tanácskozás célja, hogy bemutassa a célkitűzés hátterét és az intézetnek az elmúlt egy évben ennek érdekében elvégzett munkáját, valamint előrevetítse a jövő lehetőségeit. A mag részéről ezt az NSKI munkáját rendkívül értékes nemzetstratégiai feladatnak tartom, amit jó lenne, ha minden illetékes megértene és támogatná. A Fórum, illetve a rendezvények fő célja Közép-Európa múltjának, jelenének és várható jövőjének bemutatása különös tekintettel azokra a nagy változásokra, amelyek az elmúlt évszázadban a gazdasági és a társadalmi életben bekövetkeztek, elsősorban az I. világháború hatására. Mindezek miatt a Kárpát-medencei magyarság életkörülményei gyökeresen megváltoztak. Ennek megfelelően súlyponti témaként jelenik meg az előadásokban a Kárpát-medencei magyarság helyzetének, életének, együttműködési lehetőségeinek sokrétű bemutatása.

Fontos célja a szervezőknek a Közép-Európával, és ezen belül elsősorban a Kárpát-medencével kapcsolatos vitatott kérdések párbeszéd keretében történő tisztázásának elősegítése. E rendezvényeknél részvétel ingyenes, de előzetes regisztrációhoz kötött.

További információ: [www.kepcp.hu](http://www.kepcp.hu). Panoráma-interjú

hangzottak a fővédnöki üdvözlések is. Esterházy Antal, a KEP elnöke, majd dr. Tanka László, a Magyar Világtalálkozó elnöke részéről. A társadalompolitikai kérdésekkel foglalkozó szekció megnyitóját előadta prof. dr. Pozsgay Imre v. államminiszter tartotta a demokratikus intézményrendszer működésének tapasztalatairól és aktuális kérdéseiről. Felkért hozzászólóként szerepelt dr. Sárközy Tamás jogászprofesszor, gazdag közéleti és jogalkotói tapasztalatairól adva tanácsot, valamint dr. Gáva Krisztián, jogalkotásért felelős helyettes államtitkár, aki értelem-szerűen a kormányzati oldal álláspontját mutatta be. Ezután következett prof. dr. Szakály Sándor hadtörténész, a Nemzeti Közszerződési Egyetem tudományos rektorhelyettesének előadása arról, hogyan épülhete a történelmi hagyományok a mai közéletbe. Dr. Gantner Péter történész, elsősorban arról beszélt, hogyan épült be a szovjet típusú diktatúra, a társadalom- és történelemszemlélet a magyar közgondolkodásba, és hogyan verte szét a II. világháború után induló demokratikus közéletet.

dapesti Gazdasági Főiskola tanszékvezető tanára az idegenforgalom nemzetgazdasági szerepéről beszélt. Lóránt Károly közgazdász pedig az egymással vitázó gazdaságpolitikai iskolák gyakorlati megvalósulásában megnyilvánuló ellentmondásokat mutatta be. A rendkívül gazdag program összefoglalása Marinovich Endre, a KEP társelnöke, a BGF tanára, c. nagykövet feladata volt. Megállapította, hogy a Fórum alapvető célját teljesítette, hiszen a felvetett, rendkívül szerteágazó témakörökben igazi párbeszéd zajlott. A színes zárszót prof. dr. Horváth János, amerikai-magyar közgazdász az Országgyűlés korelnöke mondta el. A rendezvény keretében a Világtalálkozó elnöke átnyújtotta prof. Pozsgay Imrének a Világ Magyarorsáért közéleti kitüntető oklevelet, a KEP elnöke pedig átadta prof. Horváth Jánosnak, prof. Szakály Sándornak és dr. Tanka Lászlónak a KEP Szenátora kitüntető oklevelet a magyarság összefogását segítő munkásságukért.

– Mivel foglalkozik a Társadalmi Párbeszéd Fórum a IV. Magyar Világtalálkozón?



# Újabb hangok a Balatonon

A szervezők korábban eddig tucatnyi előadó, köztük David Guetta, Wiz Khalifa, Alesso, Steve Angello, Martin Garrix, Rudimental, Ricardo Villalobos, a Disclosure és Sven Vath nevét jelentették be. Hozzájuk csatlakozott most egy újabb csokor sztár.



gyereket idő előtt elkapkodták, s a kiadható bérletek fele is hamar gazdára lelt.

A nemzetközi felhozatal mellett természetesen a legjobb magyarok is sorban

igazolnak le a Soundra. A mostani sztárkínálatban már megtaláljuk az Irie Maffiát, The Carbonfoolst, a Punnany Massif-ot és a Brains-t is.



A többszörös Grammy-díjas Timbaland, a nyolc év szünet után összeálló Deep Dish, a minimal techno művész, Richie Hawtin, a slágergyáros Martin Solveig, a lehangoló Rita Ora, az utóbbi években egyre sikeresebb DVBBS valamint a lendületes Blasterjaxx is csatlakozott a napokban a MasterCard Balaton Sound felhozatalához.

Idehaza és külföldön egyaránt nagy az érdeklődés, amely eredményeként mára mindössze csak kb. 2.500 bérlet várja gazdáját az idei Soundra, miután az elővételes



Europethrob-mobilalkalmazás – magyar szabadalommal

## Sokoldalú, egyszerű, friss és érthető

Események, Látnivalók, Üzletek, Akciók, Érdekségek – és még számos menüpont, amellyel az Europethrob-mobilalkalmazás megkönnyíti az eligazodást bárhol Európában. A budapesti Kenyer- és Péksütemény-fesztiválon bemutatott program várhatóan robbanást okoz az okostelefonokra ingyen letölthető mobilalkalmazások piacán. Az Europethrob-mobilalkalmazásról Nagy Árpád Viktort, a rendszer megálmodóját, az innováció egyik kifejlesztőjét kérdeztük.



– Miként jutott el egy marketinggel és rendezvényszervezéssel foglalkozó vállalkozó szellemű szombathelyi csapat a mobilalkalmazások világába és miben különbözik az Europethrob a hasonló alkalmazásoktól?

– A reklámpiac változása késztetett bennünket új utak keresésére. Az alapvető emberi igényekből kiindulva az okostelefonok népszerűségét figyelembe véve támadt az ötletem egy sokoldalú alkalmazás kifejlesztésére. A rendszer alapból mindazt tudja, amit a többi is, de a szolgáltatásokkal egy klikkre kapcsolható is teremthetünk, elérhetjük telefonon vagy e-mailon, de a telefon navigációja segítségével eljuthatunk a kiválasztott célig is. S ez még korántsem minden! Be lehet állítani a témaköröket, amelyekben

pushértesítést kapunk a bennünket legjobban érdeklő akciókról. Mindezt a telefon, illetve a tulajdonosa anyanyelvén, tartózkodjon bármely országban.

– Ext hogyan sikerült megvalósítani?

– A megoldás a saját szellemi tulajdonom, hároméves nagyon komoly informatikai fejlesztői munka áll mögötte, amit külföldi befektetői támogatással tudtunk valóra váltani. Jelenleg a világon egyedül a Europethrob-alkalmazás képes erre. Képzeljük csak el, milyen óriási előny, ha a magyar turista Európában bárhol járva

magyarul olvashatja a telefonján az adott hely látnivalóiról szóló ismertetőt, megtudhatja, hol van a legközelebbi kávézó, étterem vagy szállás. De ugyanez igaz fordítva is, ha ide érkezik egy külföldi turista.

– Mekkora üzleti haláratot építenek a rendszer mögé?

– Az első lépésben Magyarországon kívül Ausztriában, Szlovákiában és Romániában

indultunk el, de több száz üzletkötőnk dolgozik már Európában más országokban is. Magyarországon egy év alatt mintegy 15 ezer partnert szeretnénk. Napról napra bővül a rendszer és frissül a tartalom. A hirdetői piac kedvezően fogadja a teljesen új megoldásokat kínáló és ehhez képest olcsó reklámlehetőséget. Óriási előny, hogy egy magyar wellnesshotel a Europethrob-alkalmazással célirányosan például német vagy román nyelven is tud hirdetni. Több díjcsomagot kínálunk és azonnal, rugalmasan reagálunk minden igényre. \*

# Szeretet, gondoskodás, egymásra figyelés – a Mezőségi Világklub jótékonyági estje Torockón

A Panoráma Világklub Mezőségi Ifjúsági Társklubja (Szék), tagjai nemrégiben egy jótékonyági rendezvényt tartottak a Kis Szent Teréz Gyermekotthonban, Torockó gyermekei részére! Szeretet, gondoskodás, egymásra való oda figyelés. Talán ezekkel a szavakkal tudnám legjobban összefoglalni azt a napot, amit eltöltöttünk a gyermekotthon lakóival.

Nemrégiben született meg az ötlet a Világklubban: tegyünk jót, rendezzünk egy egy karitatív megmozdulást! Kezdetben csak egy kőszá gondolatnak tűnt, hogy pár fiatal felkaroljon és programot szervezzen 30 rászoruló gyereknek. Azután továbbgondoltuk, ötleteztünk és rövid időn belül felvettük a kapcsolatot az otthon nevelőnőjével, aki lelkesedéssel fogadta elképzelésünket.

A hatékony és aktív munkának köszönhetően pár nap alatt felhívtuk a széki lakosok figyelmét jótékonyági szándékunkra. Meghirdítettük a közel 2000 lelket számláló községben, hogy adománygyűjtésre kerül sor. Nagy örömünkre rengeteg lelkes ember állt mellénk, támogatva az ötletünket. Ezért tehetjük meg azt, hogy egy szép tavaszi napon, kisbuszunkat tele pakolva elindultunk a gyermekotthon felé – és egy felejthetetlen napot töltöttünk



Együtt a gyerekcsapattal



Egy kis emléket is készítettek nekünk a gyerekek

el a Kis Szent Teréz Gyermekotthonban élő gyerekekkel!

A nap folyamán rengeteg tanulságos programot biztosítottunk a számukra. A többi között a gyerekek megismerkedhettek Lúdas Matyi tanulságos történetével, közösen ifjúsági és gyerekdalokat tanítottunk a gyere-



Lelkesen rajzolt mindenki



Megismerkedtek a gyerekek Lúdas Matyi történetével

keknek, miközben mi is tanultunk tőlük! A borús idő sem vette el a kedvünket a közös együttléttől. Egy felejthetetlen és fáradtságtól nem mentes nap után, a haza vezető úton mindenki arról felemelő érzésről és mérhetetlen nagy szeretetről áradozott, melyet a gyerekek közelségében tapasztalt.

A rendezvényen részt vettek: Ballók Zoltán, Csomor Cecília, Csorba Zsuzsa Melinda, Csorba Zsuzsi Emese, Györi István, Nagy Zsuzsa, Soós Zsuzsa, Szabó Enikő.

Támogatóink voltak: Sallai Márton, Tamás János, Karsai Márton, Filep Zsuzsi, Filep Róza, Boldizsár György, Vigh Márton, Nagy Zsuzsi, Bárdos Pista, Vici Zsuzsi, Csorba Sándor, Szováti Klára, Pusztai Klára, id. Sallai Mártonné, Györi Zsuzsa, Csorba István, Soós Csaba és még sokan mások.

Csorba Zsuzsi Emese, a Mezőségi Ifjúsági Világklub elnöke



Ismerkedés játék közben

## A IV. Magyar Világtalálkozó programja (2014. május 18-25.)

A világ minden részéből összeseregülő magyarok fesztiválhangulatú találkozásán a kultúra, a közelet, a tudomány, a művészet, a civilszféra, az üzleti világ, a hitélet és a sport szereplői mutatkoznak be. Idén kiemelt figyelem övezi az ifjúsági korosztályt és a magyarság iránt rokonszenven érző, baráti kapcsolatokat ápoló külföldieket. A nyolc nap tucatnyi helyszínnek számtalan programjából minden korosztály kedvére válogathat. Az események zöme Budapest belvárosában zajlik, a kiemelt vidéki rendezvény helyszíne az Ópusztaszeri Nemzeti Történelmi Emlékpark. Immár hagyomány, hogy a Világtalálkozót követően különféle témakörű kapcsolódó eseményekre is sor kerül. A rendezvénysorozat megszervezésében a Panoráma Világklub és társklubjai mellett számos civilszervezet, intézmény, cég közreműködik.

**A Szervezőbizottság köszönetét fejezi ki valamennyi közreműködőnek az önzetlen segítségért!**

### A IV. Magyar Világtalálkozó

- ✓ **jelmondata:** *határtalan összefogás értékeinkért;*
- ✓ **célja:** határokon átívelő kapcsolatleremtés és együttműködés egy fesztivál jellegű rendezvénysorozatban, a magyar identitás és értékvilág bemutatásával;
- ✓ **üzenete:** egy a nemzet, éljük bárhol, hagyományainkat őrizzük, gyarapítsuk és vigyük jó hírét szerte a nagyvilágban;
- ✓ **emlékművei:** *Világok virága* monumentális közös alkotás – a Világtalálkozóra érkező hazai és határon túli festőművészek közreműködésével. Korábbi alkotások: *Megmaradásunkért emlékmű* (Balatonlelle, 2011), *Az Összefogás Kapuja* (Aranyosapáti, 2012), *Világok virága* Budapest, 2013.);
- ✓ **elismerései:** *Világ Magyarságáért közéleti és művészeti elismerések*, *Tiszteletbeli Magyar cím*, *Összefogás a Magyarságért Díj*;
- ✓ **békeútja:** a Világtalálkozó üzenetét *Zseli József* (Burgendlandi Világklub-elnök) kerékpáros békenagykövet viszi el az 1. Világháborús emlékhelyek helyszínére;
- ✓ **dala:** *Határtalan dal* – Varga Miklós, Tamás Gábor, Balázs Fecő, Szikora Robi, Keresztes Ildikó, Király Viktor, Bódi Gusztó, Kovács Nóri, Kefir, Dér Heni előadásában – *Méry Péter* szerzeménye;
- ✓ **kabala állata:** a koromfekete Lelle puli, aki jelképesen a világ magyarságának összetételéről gondoskodik;
- ✓ **ásványvíze:** a Szentkirályi;
- ✓ **szálloda partnere:** The Aquincum Hotel – Budapest;
- ✓ **süteménye:** a Vitez Kiirtőskalács.

### RÉSZLETES PROGRAMTERVEZET

#### MÁJUS 18. (vasárnap)

- Nyitó Istentisztelet – (Budapest, Pádai Szent Antal Templom, 1145, Bosnyák tér 7., 10. 30.)
- Nemzetközi Kulturális Találkozó – (Szeged, Feketesas Szalon, 11 órától)
- A Nívó VilágGaleria Gyűjtemény programjának bemutatása

#### MÁJUS 19. (hétfő)

- Hazádnak rendületlenül – Megnyitó díszünnepség ... – (Budapest, Uránia Nemzeti Filmszínház, Díszterem, 18 óra)
- „A Világ Magyarságért” közéleti és művészeti díjak; a „Tiszteletbeli Magyar” cím; az „Összefogás a Magyarságért Díj” elismerések átadása. Kulturális Gálaműsor

#### MÁJUS 20. (kedd)

- Gyere haza, várunk! – Európai Ifjúsági Nap Ópusztaszeren – A Világtalálkozó kiemelt rendezvénye – egész napos eseménysorozat – az Ópusztaszeri Nemzeti Történelmi Emlékpark együttműködésével, (10-18 óra)
- Magyarsághíd-konferencia (11 órától)
- Díszünnepség a Nemzeti Összetartozás Emlékművénel (13 órától)
- Kulturális Gálaműsor (14 órától)
- Koncertek, zene, ének, divatbemutató
- Művészeti és egyéb kiállítások – A Feszty-körkép megtekintése
- Hagyományörző programok, lovas-, íjászbemutató
- Skanzen, jurták, monostor, nomád park, emlékhelyek, alkotások megtekintése
- Világok virága – közös monumentális festmény készítése
- Kézművesek bemutatói – kirakodóvásár, étel-italrusítás

#### MÁJUS 21. (szerda)

- Nemzetközi Tudományos Tanácskozás (két napos) – V. Báthory-Brassai Konferencia – az Óbudai Egyetem rendezésében – (Budapest, Óbudai Egyetem, Tavaszmező u.11., 10 órától)
- Magyarsághíd – Nemzetközi Gazdasági Fórum és Üzletember Találkozó – (Budapest, Aquincum Hotel, 1036, Budapest, Árpád fejedelem u. 94, 14 órától) – A Világklub Üzleti Fórumának együttműködésével.

#### MÁJUS 22. (csütörtök)

- Társadalmi Párbeszéd Fórum – Téma: Közép-Európa honnan hová – különös tekintettel az I. világháború hatására – a Közép-Európai Club Pannónia Közhasznú Egyesület rendezésében – (Budapest, Thomas Hotel, IX. Liliom u. 44-48, 15 óra)

- Művészet, hagyomány, magyarság – Józsa Judit világa – az erdélyi kerámiaszobrász előadása, tárlatvezetéssel a Józsa Judit Művészeti Galériában (V. ker. Városház u. 1., 16 óra)
- Színházi est – Dankó Pista az örök Ady rege (a Medve Társulat előadásában) – (Budapest, Fészek Klub, 19 óra). Szereplők: Kékkövacs Mara és Berényi Dávid színművészek, Rossa László (zongora), Zámbo Judit és Sárközi Dávid (hegedű). Rendező: Halmy György.

#### MÁJUS 23-25.

(péntek, szombat, vasárnap, 10-19 óra)

### VILÁGFALU

(Budapest, SYMA Rendezvényközpont, 1146 Dózsa György út 1.)

A Világtalálkozó három napos kiemelt rendezvénye

- Nagyszínpad: folklór, világszene, operett, pop, rock koncertek, tánc (folyamatos);
- Találkozások tere – bemutatkoznak a külföldi magyarság, a Világklub képviselői;
- Magyarsághíd előadóterem – előadások, bemutatkozások különféle témakörökben;
- Művészeti programok, kiállítások – a Világok virága monumentális festmény közös készítése, a Nívó Világ Galéria Gyűjtemény bemutatása;
- Magyarok a nagyvilágban – előadások a magyarságról, értékeiről, közösségeiről;
- Ezer torokból a 10 legnépszerűbb magyar népdal – Nagyszínpad, tucatnyi ország képviselőjében a legnépszerűbb népdalaink közös éneklése – május 24., 15 órától;
- Világtalálkozó Szépe verseny (Nagyszínpad, döntő: május 25.);
- Magyar értékek fóruma – Konferenciaterem – május 24., 11 órától;
- Üzleti Fórum – előadások, bemutatkozások – Konferenciaterem – május 23., 14 órától;
- Egészségkonferencia – egészségről, életmódról – Konferenciaterem, május 25., 10 órától;
- Ázsia Fórum – bemutatkozások, üzleti ajánlatok – Konferenciaterem, május 24., 14 órától;
- „Erős nemzet a magyar!” – Botond-udvar – erő- és ügyességi próbák, bemutatók, nemzetközi verseny döntő: május 25., 14 óra;
- Filmszemle – a külföldi magyarság életéről – a PDSU-film-pályázat díjnyertes alkotásai;
- Gyermekuraldom – Kézművesség, játék, népzene, tánc, hagyományörzés, Gyermeknap
- Gyermekuraldom – A Nemzetközi Csutorás Tábor közreműködésével – Gyermeknap;
- Népi hagyományörző együttesek, közösségek műsorai;
- Barantások Sátra – Gyógyító Hangok Sátra – folyamatos programok;
- Jótékonyprogramok, adománygyűjtés, felajánlások;
- Magyar értékek utcája – A Magyar vidék utcája;
- Nemzetközi kiállítók utcája – Gyógyító övezet programjai;
- Találmányok tere bemutatói;
- Kézművesek bemutatói, kiállításai;
- Nemzetközi Ulti Bajnokság – bárki benevezhet – (május 24., 9 órától);
- Kiállítói standok bemutatói, étel-ital finomságok, cukraszlat árusítással, kóstoltatással.

### VILÁGFALU – KONCERTEK ÉS MŰSOROK

BALÁZS FECŐ – VARGA MIKLÓS – VASTAG CSABA – MÁGA ZOLTÁN – TAMÁS GÁBOR – NYÁRI KÁROLY ÉS LÁNYAI – JIMMY EMLÉKKONCERT – ZÁMBO BAND – INDIGÓ ZENEKAR – RITMUS KÖNNYŰZENEI KÖRUS – VIGADÓ DUÓ – HONVÉD EGYÜTTES – VÁCI IFJÚSÁGI FÚVÓZENEKAR – NÓGRÁD TÁNCEGYÜTTES – MIKLÓS TÁNCEGYÜTTES – VADRÓZSA EGYÜTTES – BARAKÓ DOBKÖR – RÁKÓCZI HAGYOMÁNYÖRZŐK – A MEDVE TÁRSULAT – OPERETTGÁLA (TÓTH ÉVA, LEBLANC GYÖZŐ) – ÉS MEG SOKAN MÁSKOR.

A JOÓ TALKSHOW VENDEGELI: MALEK ANDREA, CSEPREGI ÉVA, RÁCZ KATI, CSOBOT ADÉL, TAKÁCS NIKOLAS, VÁSÁRY ANDRÉ, MOURKSA (YUNGMAIER LAJOS), IVAN, LÓRÁND, PÖDÖR CSABA – A BYTHEWAY EGYÜTTES – ÉS MEG SOKAN MÁSKOR.

#### MÁJUS 23. (péntek)

- Erdélyi est – Székelyföldről – (Bujdosó Székely Étterem, 20 óra)

#### MÁJUS 24. (szombat)

- Népfőiskolai Collegium ünnepség (Budapest, Magyarok Háza, 14 órától);
- Magyar Református Egyházak Tanácskozó Zsinata (Budapest, Magyarok Háza, 16 órától);
- Világklub-vezetők Találkozója – (Budapest, Thököly Étterem, 20 órától).

### A IV. Magyar Világtalálkozóhoz kapcsolódó további programok

A Magyar Világtalálkozó nyolcnapos eseménysorozatát követően további programok megrendezésére kerül sor

- **Egészség- és történelmi túra** – kirándulás Recskre és Mátradereszkére; május 30.
- **Világklub-küldöttség látogat Erdélybe** – részvétel a csíksomlyói búcsún és a madéfalvi Világtalálkozón (Kolozsvár, Székelyföld, Gyimes, Mezőség, Csíksomlyó, Madéfalva, június 5-10.
- **Világtalálkozó csoport utazása az Össz nemzeti Záránodkonvaton Csíksomlyóra** – június 6-9. – A Kárpáteurópa Utazási Iroda szervezésében.
- **Gyógyító Györök** – egészséges életmód tábor – a Balatongyöri Önkormányzat együttműködésével – *Balatongyörök*, június 9-15.
- **Magyarok Világkupája** – kispályás nemzetközi labdarúgó bajnokság – Örkény város Önkormányzata együttműködésével – *Örkény*, július 12-13.
- **Civilszervezetek Nemzetközi Konföderációjának konferenciája és Nevelésügyi Nemzetközi Konferenciája** – előadás- és rendezvénysorozat szakmai és szabadi díjs programokkal, a Magyar Gyermek- és Ifjúságvédelmi Szövetség rendezésében – *Siófok*, július 17-22.

**AZ V. MAGYAR VILÁGTALÁLKOZÓ IDŐPONTJA:  
2015 május 24-31.**

**Bővebb információ:**  
[www.vilagtalalkozo.hu](http://www.vilagtalalkozo.hu), [www.vilagklub.hu](http://www.vilagklub.hu)  
Email: [iroda@vilagtalalkozo.hu](mailto:iroda@vilagtalalkozo.hu)  
[vilagklub@vilagklub.hu](mailto:vilagklub@vilagklub.hu)

Bemutatjuk a 90 éves múltra visszatekintő Magyar Ipar szövetséget (OKISZ)

# Hasznos, naprakész információkat nyújtani - szolgáltatások széles körét közvetíteni

A Magyar Ipar szövetség (OKISZ) országos munkaadói szervezet, amely az egyesülési jogról szóló 1989. évi II. törvény rendelkezései, valamint Alapszabálya szerint működik, tagszervezetei önkéntes elhatározásából alakult, és immár több mint 90 éves múltra tekint vissza. Ügyvezető elnöke: dr. Vadász György.

Magyarországon a kkv szektor 2013. évben is stagnált, növekedés továbbra is csak a multik hazai leányvállalataitól származott, melyek viszont többnyire nem integrálódtak szervesen a hazai gazdaságba. Az EU-s felmérések szerint, a magyar kisvállalkozások szinte mindenben rosszabbul teljesítenek az Unió átlagnál. A helyzetet rontotta a közbeszerzési piac bonyolultsága, valamint a korrupció. A kkv szektor gyenge versenyhelyzetét jellemzi,



Dr. Vadász György,  
az OKISZ elnöke

Ipar szövetség székháza megépülése óta azzal az elsődleges céllal működik, hogy a magyarországi mikro-, kis- és közép vállalkozások számára folyamatos felzárkóztatási lehetőségeket biztosítson, és az Inkubátorház-projektje révén, e cél még hangsúlyozottabbá vált. A Magyar Ipar szövetség törekvése: hasznos, naprakész információkat biztosító, szolgáltatások széles körét közvetítő, a hazai kkv-k működését, fejlesztését, piaci versenyképességük előmozdítását segítő érdekképviselet mű-



Az OKISZ székháza Budapesten

ködtetésé.

Ezen szempontokat alapul véve a Magyar Ipar szövetség Inkubátorházának stratégiai célja, hogy az induló vállalkozások számára biztosítson infrastrukturális lehetőségeket, melyhez kapcsolódóan a központ által nyújtott szolgáltatások megkönnyítik a vállalkozások kezdeti időszakában felmerülő nehézségek megoldását.

**Az inkubátorház működésének céljai:**

- Védje, óvja, ápolja az induló kisvállalkozásokat úgy, hogy mesterségesen kedvezőbb környezetet teremtsen számukra a piaci viszonyoknál.
- Infrastruktúrát, helyet, szolgáltatásokat, pályázati tanácsadás révén segítséget biztosítson a vállalkozásoknak.
- Segítse túlélni a kritikus kezdeti időszakot, áthidalni a kis induló tőkével, a kockázatfelmérés hiányával, elégtelen piaci ismeretekkel, hiányos vállalkozásvezetési ismeretekkel kapcsolatos problémákat.
- Célja tehát a piaci viszonyoknál kedvezőbb bérleti konstrukciókkal és

szolgáltatásokkal a vállalkozásokat a működésük kezdeti szakaszában támogatni.

- A kezdő vállalkozások jól ismert problémája az indulás nehézségeinek kezelése, a megfelelő működési környezet felkutatása, a szükséges szolgáltatások összeválogatása, melyek mellett kevés idő jut a valódi vállalati tevékenységre. Az információ hiányának következtében az események sokszor elkedvetlenítik a vállalkozókat.

- Fejlesztésünk megvalósításával az induló, vagyis maximum 3 éves működési múlttal rendelkező vállalkozások legfeljebb 5 éves időszakra kiterjedő inkubációját szolgálja.

A folyamatosan bővülő, felzárkóztatást elősegítő lehetőségek nyomom követe, valamint a célcsoport tájékoztatása, továbbra is fontos feladatunk egyike.

Az Inkubátorház által biztosított szolgáltatások igénybevételenek gyakorisága is azt a tényit támasztja alá, hogy a vállalkozások minden eddigénél jobban igénylik a gazdasági környezet, szinte mindennapos változásával kapcsolatos informálódást.

**Elérhetőségeink:**  
www.okiszinkubatorhaz.hu  
1146, Budapest, Thököly út 58-60.  
Tel: 1/343-6103; Fax: 1/220-4751  
E-mail: info@okiszinkubatorhaz.hu

Bemutakozik: Máté Öcsi előadóművész, Világklub-elnök Kárpátaljáról  
- A Világfalu színpadigazgatója

# Nevetlenfaluból a világhírnév felé

A nevem Máté János (Öcsi). 1985-ben láttam meg a napvilágot Nevetlenfaluban, mely Kárpátalja egyik szegletében, a hármashatárnál fekszik. Tanulmányaimat a Nevetlenfalui Általános és Középiskolában kezdtem. Majd felvételt nyertem a Técsői Magyar Tannyelvű Református Liceumba.



zenei együttesrel közösen táncolva és énekelve tartjuk meg magyarságunkat, kultúránkat.

2013 áprilisában kitüntettek azzal a feladattal, hogy 5 település kulturális vezetője lehessen, majd Pörneki András török-szentmiklósi barátommal megalapítottuk a Panoráma Klub Nevetlenfalui Ifjúsági Társklubját, amelynek azóta az elnöke vagyok. Nagy megtiszteltetés ért nemrégiben azzal, hogy a IV. Magyar Világfaluközös rendezvénysorozatán nem csak mint előadó léphetek fel, hanem felkérték, hogy a Világfalu nagyszínpadjának programjait irányítsam. Még talán annyit, hogy levelezői úton tanulok az Ungvári Művészeti Egyetemen.

Számomra Kárpátalján magyarnak lenni büszkeség. Azért, mert tudom, azt, amit képviselünk, egy nemes és tiszta érték. Nagypapám igazi magyar ember volt, és ő tanította meg velem azt, hogy egy magyar olyan, mint egy vessző, de sok magyar olyan, mint egy vesszőcsoport, nem lehet őket szétszakítani és megtörni. Ez a szívembe vésődött, és kísér utamon, mert tudom, hogy együtt egy nemzet vagyunk. Egy értéket képviselünk, és ez az érték bennünk van.

Máté János (Öcsi)

Miután megszereztem az érettségit, magánvállalkozásba kezdtem. De bárhol is vettem a sors, bármit csináltam, úgy éreztem, az életem nem teljes. Majd 2009-ben megkerestek, hogy vállaljam el Nevetlenfaluban a művelődési ház vezetését. Elvállaltam, s mint később kiderült, életem egyik legjobb döntését hoztam.

A zenével és az énekléssel komolyabban csak öt éve foglalkozom. A munkámból kifolyólag ez a két dolog nagyszerűen kiegészíti egymást. Néhány éve megalapítottuk az első könnyűzenei együttesünket, melynek azóta is oszlopos tagja vagyok - Stílus együttes néven futunk.

Hálát adok Istennek, hogy gyerekkorom óta a szüleim úgy nevelték, hogy tiszteletet mutassak minden ember felé. Magyarságom miatt több esetben incidensbe kerültem emberekkel, s ez nekem erőt adott, hogy kiálljak azokért, akiket itt Kárpátalján magyarságuk miatt meghurcolnak. Ezért 2011-ben megalapítottuk a Tiszahát Ökológia és Kulturális Tradíciók Civil Szervezetét, melynek azóta is az elnöke vagyok. Próbálunk segíteni a rászoruló magyar nagycsaládosoknak és olyan fiataloknak, akik valamilyen művészeti ágban kiemelkedő tehetséggel rendelkeznek. Feladatomnak tartom a magyarság és a magyar kultúra ápolását Kárpátalján. Már negyed évszázada működik nálunk az Aranykalász néptánc- és népzenei együttes. Ők olyan fiatalok, akik felada-





## SCORPION TRANS Kft.

Számunkra az Ön kényelme, jó közérzete, elégedettsége kiemelkedően fontos.

Kényelmes autóbuszainkon, előzékeny, jól képzett gépjárművezetőink kiemelt figyelmet fordítanak az utazás során Önre.

Menetrend szerinti járataink Erdélyből Magyarországra és Magyarországról Erdélybe naponta állnak az Önök rendelkezésére.

Különjáratok bel és külföldre egyaránt igényelhetők az Önök által tervezett útitervnek megfelelően. Mi alkalmazkodunk az Önök elképzeléseikhez, hiszen nekünk az utasaink a legfontosabbak.

Forduljon hozzánk bizalommal az elérhetőségeink bármelyikén, vagy személyesen a telephelyünkön. Jó utazást kíván:

*Sándor Tamás*  
ügyvezető

MENETREND SZERINTI NEMZETKÖZI AUTÓBUSZJÁRATOK Székelyudvarhelyről Budapestre DUS - ODAÚT		MENETREND SZERINTI NEMZETKÖZI AUTÓBUSZJÁRATOK Budapestről Székelyudvarhelyre INTORS - VISSZAÚT	
Hétfő	17 <sup>00</sup>	Hétfő	18 <sup>00</sup>
Kedd	17 <sup>00</sup>	Kedd	18 <sup>00</sup>
Szerda	17 <sup>00</sup>	Szerda	18 <sup>00</sup>
Csütörtök	17 <sup>00</sup>	Csütörtök	18 <sup>00</sup>
Péntek	17 <sup>00</sup>	Péntek	18 <sup>00</sup>
Szombat	17 <sup>00</sup>	Szombat	18 <sup>00</sup>
Vasárnap	17 <sup>00</sup>	Vasárnap	18 <sup>00</sup>

Info RO: Tel: 0266 - 212 133, 218 495; Tel/Fax: 0266 - 218 409  
Info HU: 06 20 951 6807 06 20 961 9355



BUDAPEST AIRPORT HOTEL  
**STÁCIÓ**  
WELLNESS & KONFERENCIA



*A Budapesti Liszt Ferenc Nemzetközi Repülőtér  
wellness és konferencia szállodája*



- 75 igényesen berendezett szoba
- Térítésmentes internet, parkolás, reptéri transzfer
- Mediterrán stílus, szép kerttel és tóval
- 1000 négyzetméteres fitness & wellness részleg
- A repülőtér környékének legnagyobb konferencia központja 350 négyzetméteren



Címünk: 2220 Vecsés, Széchenyi u. 20.  
Telefon: +36 29 353 053  
+36 20 9681 044  
+36 29 556 540  
Fax: info@hotelstacio.hu  
E-mail: info@hotelstacio.hu  
Interneten: www.hotelstacio.hu







LIENZ, a Dolomitok városa – csodás hegyek ölelésében, mediterrán hangulatban

# Grandhotel Lienz – Tirol egyetlen 5 csillagos luxus wellness szállodája

Lienz bájos kis városában, és a csodálatos hegyek világában ragyog Tirol első 5 csillagos, luxus wellness szállodája, a Grandhotel Lienz – az Isel folyó partján, Lienz történelmi városközpontjától mindössze néhány percre. található hotel gazdag kínálatot várja az igényes vendégeket. Ide látogattak nemrégiben az American Hungarian Panorama magazin szerkesztői, s számolniuk be útikükről az olvasóknak.

A Grandhotel Lienz tulajdonosai, a Simonitsch és a Westreicher családok filozófiájuknak megfelelően, a szálloda nem csak luxus környezetével kívánja kényeztetni vendégeit, hanem a vendég személyre szabott igényeinek kiszolgálásával is.

A vendéget ebben a varázslatos hangulatban számos élvezet várja: az elegáns és stílusos berendezés, a nagyméretű, legmagasabb igényeket is kiszolgáló szobák és lakosztályok, a kitűnő kulináris élvezetek, a Medical-Spa & Wellness részleg a jó közérzet kialakítására alapozott és a legmodernebb orvosi berendezésekkel felszerelt miliője, mind-mind része a kényeztető luxusnak.

A lienzi Dolomitokra vagy a Schober hegységre néző, 72 luxus vendégszoba, vala-

egy bár, egy impozáns szalon kandallóval, és a közvetlenül az Isel folyó partjára néző elegáns szállodaterasz, persze csodálatos kilátással, szolgálja a vendégek kellemes időtöltését. A szálloda egyben exkluzív kiindulópontja a sielés, a golf, a természet és a kultúra kedvelőinek egyaránt.

## Szaunák, gőzfürdők, gyógykezelések

A Grandhotel Lienz több, mint 1400 négyzetméteres spa & wellness részleggel rendelkezik, ahol belső- és külső medence, 7 kezelőhelyiség, párok részére kialakított gőzfürdővel, pezsgőfürdővel és pihenőrésszel ellátott ún. „privát spa” található. Továbbá bioszauna, finn szauna, többféle gőzfürdő, pihenőhelyek, valamint az Isel folyó partján fekvő romantikus kert áll a vendégek rendelkezésére.

A kezeléseket gazdag kínálat, a szerjés és a pakolásos fürdőkől kezdve az ajurvédikus kezeléseken, az aromaolaj-, a forró láváköves és a kelet-tiroli hegyi méz-

masszázs nyújtotta lazító kezeléseken át egészen az orvosi masszázsig (pl. nyirok-drenázs, sportmasszázs) terjed.

A spa és wellness területén egy ún. „SymbioMed Medical Care” részleget (245 m<sup>2</sup>) alakítottak ki, ahol Dr. Peter Lechleitner



Spa részleg

egyetemi professzor értékes tanácsokkal látja el a hozzá fordulókat. Kezelő-, ultrahang és ergometer vizsgálatokhoz berendezett helyiségek, saját laboratórium, a modern kezeléseket és az alternatív gyógymódok rendkívüli kombinációja várja a vendégeket.

A vizsgálatok kínálata az alap- és intenzív egészség állapot-felmérés, a fitness- és érendszeri állapot-felméréstől, az öregedési folyamat lassítása, a hagyományos kínai orvoslás, a homeopátia, és a súlycsökkentés területéig terjed. A privát kezeléseket az osztrák megbiztosított részben fedezi.

A szállodai szobaárban benne foglaltatik a vitáltréner által kínált napi attraktív program-



Belső medence



ajánlat mint pl. gyalogtúrák, fitnessz a szállodában vagy a természetben, nordic walking, vízitorna, gimnasztika. Nem hiányozhat az ötszilagos ház kínálatából a fitnessz-centrum és a wellness-shop sem.

## Minden, mi szem-szájnak ingere

Az ínycseneknek Flaschberger úr, a főszakács, a régi, hagyományos receptekből új és könnyű ételeket varázsol az asztalra. Kulináris koncepciója az idényjellegű és a regionális termékek ötvözetéből álló hagyományos konyha, kiegészítve a korszerű táplálkozásról szerzett tudással.

Az ún. „dolomitkönyv” konyha célja a régió termékeinek teljes mértékű érvényre juttatása. De a vendég speciális táplálkozási igényeinek is minden téren eleget tesz a főszakács és csapata: pl. kívánság szerint gluténmentes ételek elkészítése is megrendelhető.

A szálloda borospincéjében minden kulináris ínycsenéshez fellelhető a megfelelő



Bár

bor, összesen 150 különböző borfajtából kóstolhat a vendég. Ötletes módon, az étterem felé vezető rövid folyosón, egy, a padlóba épített üveglapon keresztül is bepillantást nyerhet a vendég a csomagolt borpincébe. Az ún. „5 Sterne Gourmpension” – az 5 csillagos ínycsen-ellátás, reggelientek bio-, vital- és teasorokkal felszerelt svédasztalos ínycsereg- gelit, estként négyfogásos ínycsen menüt foglal magába.

## Szabadidős programkínálat

Lienz és környéke, ez a téli nyári üdülőparadicsom, élményekben gazdag program-lehetőségeket kínál a pihenni vágyóknak, családoknak, és a sportot kedvelőknek egyaránt.

## Schloss Bruck

A látinivalókhöz tartozik Schloss Bruck, Lienz ősi vára, mely egyben a város jelképe is. A hatalmas várlehelésimény

1252-ben építették. 1943-ban a város tulajdonába került és azóta a városi múzeumnak ad otthont. A vár öregtornyából a lienzi völgy jól belátható, persze ez a középkor turbulens világában alapvető követelmény volt egy komoly védővár esetében. Ma ugyanez csodálatos kilátással bővíti el a vár látogatóit. [www.museum-schlossbruck.at](http://www.museum-schlossbruck.at)

## Aguntum

A rómaiak voltak az elsők, akik a lienzi völgyet letelepedési területnek választották és megalapították Aguntumot, Tirol egyetlen római kori városát, mely Claudius császár uralkodása idején élte meg fénykorát, ui. autonóm városi rangra emelték. A Lienzről keletre, kb. 4 km távolságban elhelyezkedő Aguntumban ma ezekről az időkről tanúskodik a múzeum kiállítása, bepillantást adva a római kultúra értékesítő világába. [www.aguntum.info](http://www.aguntum.info)

## Vitalpinum

Lienzről kb. 10 km-re, nyugatra haladva, az Assling nevű kis településen egyedülálló attrakció vár kicsikre, és nagyokra egyaránt. Az Unterweger fivérek által megalapított és kivitelezett „Vitalpinum” élményparkban minden a természet adta értékekről, illetve az illóolajoknak az érzékszervünkre gyakorolt hatásairól szól. A „jó közérzet kertjében” az aktív, frissítő vagy épp relaxáló állomásokon különböző vidám „gyakorlatokat” végezhet el az ember: ilyen pl. a meztlábás-járás, a Kneipp-ösvény, a fűszeres gőz-tusolás vagy az olaj-horoszkóp. Eközben a látogatók láb- beljéig egy kisméretű cipő-lift szállítja a célállomás felé. A „gyógy növények mezején” 150 féle gyógynövényt csodálhat meg az ember: árnik, körömvirág, kakukkfű, levendula, melyek mind arról tanúskodnak, hogy a tiroli hegyekben található gyógynövények milyen pozitív hatással vannak az emberi szervezetre.

A „Látvány-szeszfőzde” bepillantást ad, hogyan is készül az Alpok növényeiből tiszta illóolaj, elkalauzol a tiroli törpefenyő-, és egyéb értékes illóolajok előállításának titkai- ba.



Hegyi kerékpározás

Végül a „Vitalpinshop”-ban minden illatos „dolog” megvásárolható, legyen az szappan, illóolaj vagy egyéb kedves illatos ajándék- tárgy. [www.vitalpinum.at](http://www.vitalpinum.at)



Kelet-Tirol kínálata egész évben

2.500 km gyalogút, 6 hegyvasút, 560 km mountainbike útvonal, 1 fűrdő valamint víz-, és repülősport lehetőségek. A lienzi Dolomitok változatos szabadidős-, és sportkínálatához tartoznak a hegyi-, gyalog- és hegy- máz- szó túrák, a siklóernyő repülés, a hegyik- erékpározás továbbá a vadvízi evezőtúrák. A Grandhotel Lienz szálloda társtüzemeltetésé- ben lévő „Dolomitengolf Osttirol” elnevezésű 27 lyukú golfpálya a szállodától mindössze 10 percnyi autótúttal érhető el.

Télen a régió kitűnő sziparadicsom, 8 hegyvasút, kb. 350 km sílesiklópálya, 400 km sifutópálya, 120 alpesi menedékház, snowboard, korcsolyapálya, jégbot-csúsz- tás várja a téli sportok szerelmeseit. Lienz té- len a síelők paradicsoma, hiszen két közeli, kitűnő sítérlet is várja a síelésnek hódolókat. A Hochstein és a Zettlersfeld sípályák a száll- dától kb. 5 percnyi autótúttal érhetőek el, de a szálloda vendégei igénybe vehetik a szálloda ingyenes buszszolgáltatását is. A 2010-es téli szezon kezdetétől különösen izgalmas ka- land vár kicsikre és nagyokra egyaránt, ui. ekkor nyitották meg Kelet-Tirol első, egész évben működő rödlipályáját, az „Osttiroler“-t. A 2,3 km hosszú szakaszon, mesés hegyi környezetben és fantasztikus kilátással Lienz városára szagudhatnak a bá- tor kalandravágók.

## Elérhetőségek

### Grandhotel Lienz

Fanny-Wibmer-Peditstrasse 2,  
A-9900 Lienz  
tel.: +43/4852/64 070, fax:  
+43/4852/61 874  
email: [info@grandhotel-lienz.com](mailto:info@grandhotel-lienz.com),  
internet: [www.grandhotel-lienz.com](http://www.grandhotel-lienz.com)

Sajtóinformáció:  
sk consulting - Sopronyi Kati  
tel.: +43/699/111 89 181  
email: [sk@sk-consulting.at](mailto:sk@sk-consulting.at),  
internet: [www.sk-consulting.at](http://www.sk-consulting.at)

# Zila

## CAKE MOULDS

### TOOL & TECHNOLOGY

Mould  
your  
mind



### Liquid fillings

- Into desserts and side dishes
- Special technology
- 100% Hungarian gastronomic innovation



Professional tool  
not only for professionals!

More information:



www.zilacakemould.com · info@zilacakemould.com · +36 30 300 9000



## MEGHÍVÓ

# Irány a Pannónia Fesztivál (Szántódpuszta, június 5-8.)!



8. PANNÓNIA FESZTIVÁL  
Szántódpuszta  
2014. június 5-8.

Akik egy fergeteges zenei élménnyel akarják kezdeni a nyarat, azoknak egyenesen kötelező az idén nyolcadszor megrendezésre kerülő Pannónia Fesztivál, mely országunk nyárindító és egyben első könnyűzenei fesztiválja. A szervezők évről-évre nevesebb nagyjúkkal juttatják mindenki eszébe, hogy vége a télnek, indul a nyár, indul a fesztiválszezon. Nem is lehetnék ezt máshol, mint a tihanyi apátsággal szemben, Szántódpusztán egy ezer négyzetméter alapterületű borospince fölött.

A PaFe idei nemzetközi felhozatalából az egyik legmeggyőzőbb név kétségkívül a THE OFFSPRING: 30 évnyi munkásság, 1100 koncert, 40 millió eladott korong és persze egy opus, amelynek köszönhetően a 30-as, 40-es korosztályból nincs ember, aki ne tudna elszámolni 6-ig spanyolul. Június 8-án, a PaFe zárónapján a Pretty Fly c. sláger mellett most már biztos, hogy olyan örökbecsűket is meghallgathatunk, mint a The Kids Aren't Alright és a You're Gonna Go Far, Kid, természetesen mindezt egy másfél órás élő koncert keretében, ahogyan azt a punk-rock legnagyobbjaitól illik.

A Pannónia másik nagy meglepetése a mára világhírűvé vált DJ FRESH (UK), aki a drum 'n' bass/dubstep stílusok lemezlovasaként olyan talpalávalókat tudhat magáénak, mint a Louder, a Gold Dust vagy az éppen aktuális kedvenc Dibby Dibby Sound. DJ Fresh Messy MC-vel június 6-án, pénteken érkezik a

PaFéra, amely nap programját a '96-ban alakult FREESTYLERS (UK) fogja megkoronázni.

Azoknak, akik egy fesztiválon nem csak a szórakozást, hanem a kikapcsolódást, a pihenést, a kirándulást, és a nyaralást is keresik, azoknak, akik nem akarnak súlyos tízezreket fizetni nagy nevéért, azoknak, akik minden fesztiválon ott vannak, azoknak, akik egy évben csak egy fesztiválon vannak ott, mindenképp ajánljuk a Pannónia Fesztivál négy napját, hiszen a külföldi fellépők mellett a hazai zenei élet apraja-nagya is ott lesz.

A fesztiválon felvonulnak hazánk legjobb hip-hop alakulatai is, többek között: a Punnany Massif, az Akkezdet Phiai, a Belga, a Hősök, a Barbárfivérek, Sub Bass Monster és Siska Finuccsi. A dub zene nagyjúja, a DUB PISTOLS (UK) nagyot robbant tavaly, így aki lemaradt volna, vagy átelné még egyszer, az június 7-én, szombatn megetheti! A Nagyszínpad to-

vábbi vendége a jelenleg a Kaktuszliget c. lemezzel hódító QUIMBY, a 30Y, a BRAINS, a Kiscsillag, a Road, a Depreszsió, a Metál Sátorban pedig olyan underground tehetségek zúznak majd, mint a The Idoru, a Blind Myself, a Watch My Dying, az Insane, mi több, a Mobilmánia is megmutatja magát Vikidál Gyula vendégszereplésével! Ez még nem minden, a fellépők listája folyamatosan bővül, akik mellett természetesen izgalmas napközbeni programokkal is készülnek a szervezők.

A zenei programokon túl megannyi szórakozási lehetőséget nyújt a Pannónia Fesztivál. Ami már biztosan lesz: ingyenes kaszinó, kertmozi (régis és új filmekkel egyaránt), standup comedy, játékok, sportolási lehetőség, színház, strand és az egy szem „tengerünk”, a Balaton. Magyarország legnagyobb könnyűzenei fesztiválja idén június 5-én kezdődik, kitartás mindenkinek!



## A The Aquincum Hotel Budapest a Magyar Világtalálkozó szálloda partnere.

A The Aquincum Hotel Budapest speciális partneri árakkal várja a Magyar Világtalálkozó vendégeit és a Világklub tagjait egész évben.

### Partneri árak:

2014. Február 1 – Április 30., Június 16 – Augusztus 31., Október 16 – December 29.  
65 Euro / egyágyas szoba / éj  
75 Euro / kétágyas szoba / éj

2014. Május 1 – Június 15., Szeptember 01 – Október 15.  
85 Euro / egyágyas szoba / éj  
95 Euro / kétágyas szoba / éj

A szobáink tartalmazzák a szállást Superior szobában, a belépést az Aphrodite Spa-ba, a büféreggelit, az adókat és az internet-hozzáférést. Szobafoglalási igényét küldje az [info@aquincumhotel.com](mailto:info@aquincumhotel.com) elérhetőségünkre. Foglaláskor kérjük közölte kollégáinkkal, hogy Ön a Világklub tagja, vagy a Magyar Világtalálkozó vendége, hogy a kedvezményes árakat biztosítani tudjuk.

THE  
AQUINCUM  
HOTEL  
BUDAPEST

A Duna budai partján fekvő The Aquincum Hotel Budapest tökéletes választás lehet mind az üzleti utazóknak, mind pedig a pihenni vágyó vendégeknek. A szálloda egyik legnagyobb vonzereje az 1660 négyzetméteren elterülő Aphrodite Spa és Wellness Központ.

Üszómedencék, termálmedencék, hagyományos és finn szauna, gőzfürdő és pezsgőfürdő várja azokat, akik ide látogatnak. Mindemellett testkezelések és medical wellness kezelések közül is lehet válogatni.

A szálloda Ambrosia étterme szintén kiemelkedő és magas színvonalú, ahol a magyar és nemzetközi konyha ízei egyaránt megtalálhatóak. A szálloda séfje nagy figyelmet fordít az éttermi promóciókra, így az állandó étlap mellett rendszeresen megújuló étlap várja a vendégeket, mely mindig az éppen aktuális ételekből, szezonális gyümölcsökből vagy zöldségekből áll.

Szállodánkból mind a belváros, mind a Világfalu helyszíne könnyen megközelíthető akár tömegközlekedéssel is.

The Aquincum Hotel Budapest  
1036 Budapest, Árpád fejedelem útja 94.  
Tel.: (36-1) 436-4100  
Email: [info@aquincumhotel.com](mailto:info@aquincumhotel.com)  
Web: [www.aquincumhotel.com](http://www.aquincumhotel.com)  
Facebook: TheAquincumHotelBudapest

MAGYAR  
VILÁGTALÁLKOZÓ  
BUDAPEST - 2014. MÁJUS 16-20.

PANORÁMA  
VILÁGKLUB  
Hatalmas övezet

# Világutazó kürtőskalács

Írta: András Tünde  
Fotó: Vitéz Kürtös Team, Polgár András

Ugy voltunk vele, hogy mivel a faszénparázzon készült kürtőskalács egy annyira jellegzetes és a maga egyszerűségében indokolatlanul finom sütemény, hogy azt muszáj világra kürtőlni. Ezért kitaláltunk egy olyan parti sütőt, amellyel az eg földkerekségen bárhol lehet kürtőskalácsot sütni.

Persze semmit nem bízunk a véletlenre, és miután két évig fejlesztettük, hogy minél egyszerűbb, könnyebb és praktikusabb legyen a Bake'n'Roll sütő, több extrém helyen is próbára tettük. Jelenjünk, bevált!

Két évvel ezelőtt júliusban Erdélyben próbáltuk ki a Bake'n'Roll egyik első prototípusát. Tusnádfürdőn, a Sölyomköre vittük fel, ahol igazán extrém körülmények közt kellett a tésztát is megdagasztani, de kiválóan sikerült már az első kalács is.



Ezt követte nagyszabású az El Camino zarándok úton, egész pontosan az odavezető úton történő sütőgelésünk. Menacóban kerestünk egy kis zugot a Monte-Carlo fölé emelkedő sziklákön, és a csodálatos panorámat élvezve süntöttük meg a reggeli kakaó mellé a kürtőst.



Tavaly Korzika szépséges táján próbáltuk ki a kürtőskalács sütőt. A tóra alatt egy terveztük, hogy a Monte Cinto csúcsán is elővesszük a csoda sütőket, de sajnos az időjárási viszonyok nem kedveztek, így lehetetlen volt azt megmészni. Maradt tehát a tengerpart, ahol a homokban, amúltába egy naplementében pirítottuk a kürtőskalácsokat.



2013 októberében, az általunk szervezett budapesti Kürtőskalács Fesztiválon mutattuk be a Bake'n'Roll parti kürtőskalács sütő szerelést, nem kis sikerrel! A Nagy Közös Sütésen bebizonyítottuk, hogy bárki képes a sütőnkkel tökéletes kürtőskalácsot sütni.



A fesztivál óta már vitték a Bake'n'Roll-ből Japánba, Görögországba, az Egyesült Államokba, és adtuk el egyes Franciaországban is, ahol a Vitéz Kürtös Team szabadságát töltötte, és két sülés között az Alpokban, hóesés közben süntöttek kürtőst a Bake'n'Roll-al.



Ami a Bake'n'Roll világhódoló útja nem állt meg: idén márciusban Németországban, Frankfurtban, az FBS Business School hallgatóinak mutattuk be a sütőket, és ismertettük meg velük a rajta készült endélyi finomságot.



Számon márciusban a kürtőskalács és a Bake'n'Roll híre eljutott a fekete kontinensre is. A Saharus off-road versenyen mint fotós és tudósító részt vett az egyik kollégánk, aki magával vitte a sütőt, és úgy a résztvevőknek, mint a helyieknek süntötte rajta kürtőskalácsot.

Ugye meghoztuk a kedvét egy jó kis kürtőskalács-sütő partihoz? Legyen az tengerparton, a hegyekben, vagy akár csak kint a kertben, a Vitéz Kürtös a kezébe adja a lehetőséget.

[www.vitezkurto.hu](http://www.vitezkurto.hu)  
[www.vitezkurtosteam.hu](http://www.vitezkurtosteam.hu)

- Frankfurt, Németország
- Budapest, Magyarország
- Tusnádfürdő, Románia
- Puy Saint Vincent, Franciaország
- Monte Carlo, Monaco
- Calvi, Korzika
- Ksar Ghilane, Tunézia



Világcímtár (Global Directory) címmel lapunk e rovatának célja, hogy társadalmi, kulturális, üzleti, továbbá fontos közérdekű információk összegyűjtésével és széles körű kiajánlásával segítse a nagyvilágban a magyar-magyar kapcsolatteremtést és együttműködést az élet legkülönbözőbb területein. Várjuk, elsősorban magyar vagy magyar kötődésű közösségek, vállalkozások, cégek, intézmények, szervezetek és magánszemélyek bemutatkozásait és ajánlatait. Részletesebb információ: [vilagklub@vilagklub.hu](mailto:vilagklub@vilagklub.hu) email címen.

**Katie Kereki Photography**

Engagement  
Wedding  
Children  
Family  
Portraits  
Birthday  
Pet  
Real Estate  
Holiday  
Events  
and others

[www.katikereki.com](http://www.katikereki.com) +1(760)4135031 [kati.kereki@gmail.com](mailto:kati.kereki@gmail.com)

Küldjön ajándékot rokonainak, barátainak, üzleti partnereinek Magyarországon! A GiftOnline weboldala a világ bármely pontjáról elérhető.

**KÉNYELMES + PONTOS + MEGBÍZHATÓ**

GiftOnline az Önök szolgálatára. Látogasson el a weboldalra még ma!  
[www.giftonline.us](http://www.giftonline.us)  
Tel.: (617) 682-0053 Fax: (781) 629-5846  
1 (888) 510-0610

**Hona Stueberl**

A több mint 50 éve működő, kis, kellemes, magyar ételspecialitásokat kínáló vendéglő két perces sétára van a Stephansplatz-tól, egy nyugodt kis mellékutcában, Bécs szívében.

Bräunerstrasse 2  
A-1010 Wien  
Tel.: +43 1 533 90 29  
[www.honastueberl.at](http://www.honastueberl.at)

**George Maiman**  
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT

250 West 57<sup>th</sup> Street  
Suite 732  
New York, New York 10107-0732

TEL.: (212) 541-6148;  
FAX: (212) 245-5122  
E-mail: [g.maimanpa@verizon.net](mailto:g.maimanpa@verizon.net)

## Nyarlaljon családjával, barátaival a Balaton egyik legszebb városában!

Ha családjával, barátaival a Balaton-part egyik legszebb üdülővárosában nyugodt pihenésre vágyik, akkor töltse szabadságát

### Balatonföldváron

ahol a tó vize fokozatosan mélyül, így a kisgyermekes családok számára ideális nyaralóhely. Számos sport és kulturális lehetőség áll rendelkezésre: szörfözés, vitorlázás, horgászat, hajókirándulás, strandröplabda, tenisz, kerékpározás; gazdag kulturális és sportrendezvények, fesztiválok, színházi előadások, hangversenyek, térzenék, kiállítások, hazai és nemzetközi vitorlásversenyek. A városban ingyenesek a strandok és nincs parkolási díj.

A város egyik legjobb helyén, rövid sétára a szabad strandtól, a kikötőtől és a központtól egy csendes utcában, közel nyolcszáz négyzetméteres önálló telken fekvő

### nyaraló kiadó

A ház alsó szintjén egy kisebb és egy nagyobb szoba található, fürdőszobával és konyhával, kijáratral a körteraszra és a hátsóteraszra, összesen négy fekvőhellyel. A tetőtérre külső lépcsőn lehet feljutni, ahol négy helyiség van, két szoba, fürdőszoba, s konyhapulttal felszerelt előszoba, itt összesen öt fekvőhely áll rendelkezésre. A gondozott udvarkert több autó befogadására alkalmas, van faház, esőház, hinta, kőgrill, pingpongasztal, kerti kút stb.

Többgenerációs nagycsalád, baráti társaság kellemes nyaralására kiválóan alkalmas a hely!

A nyaraló bérleti díja: 30 000 Ft/nap (100 euro/nap/) 2014. június 21 - augusztus 23. között - egy vagy két hétre (szombattól szombatig). Elő- és utószezonban 10% kedvezmény!

Az összesen felül idegenforgalmi adó fizetendő - 18 éven aluliaknak és 70 év feletieknek, valamint a diákigazolvánnyal rendelkezőknek nem kell idegenforgalmi adót fizetniük.

Érdeklődni lehet a tulajdonostól a 36/1/782-1494 telefonszámon, vagy az [infol23@hotmail.hu](mailto:infol23@hotmail.hu) címen lehet.



\*\*\*\*  
HOTEL-PENSION  
**CONTINENTAL**  
BÉCS - WIEN

SZERETettel VÁRJUK KÜLDÖS VENDÉGEINKET BÉCS HÍRES BEVASÁRLÓUTCAJÁN A MARIÁHILFERSTRASSÉN!

- ✓ Központi fekvés, közvetlenül az U3 metró Neubaugasse megállójánál
- ✓ Szobák: 2-3 fős részre
- ✓ Elhelyezés családok részére is (4-5 fős apartmanok)
- ✓ Parkolóház
- ✓ Magyarul is beszélünk

Telefon: (+431) 523-24-18  
Fax: (+431) 523-26-30  
A-1070 Wien  
Kirchengasse 1 / Mariáhilferstr. 50 sarok

[www.hotel-continental.at](http://www.hotel-continental.at)  
E-mail: [hotel.continental@chello.at](mailto:hotel.continental@chello.at)



**Eladó lakás  
Malmöben**  
Malmö központjában diáknak, házaspárnak ideális komfortos kis lakás 1300 SEK, havi rezssivel, 300 000 SEK-ért eladó.

Érdeklődés: 36/ 1 340 4719

### Veszely Ferenc: Bajban szépült életem

\$ 10 CAD / 2000 Ft + postaköltség.



#### Megrendelés

Elektronos levél útján Európában  
totkaep@totkaep.hu,  
vilagszerte fveszely@gmail.com

A bevétel 100 %-ban Tótka Sándor ifjúsági olimpiákon aranyérmes kajakozónk, jövőndő olimpikonunk támogatására fordítandó, aki már eddig is öt aranyérmel örvendeztetett meg bennünket és 2013-ban már felnőttként készül a Gyomaendrőd Kajak Egyesületben a 2016-os olimpiára.

A könyv több mint egy kettős életet élő Kanadába menekült 56-os vérbeli költő/pesti srác majd három egyetemről diplomált pedagógus verses és elbeszéléses önéletrajza. Korkép, (szív)korkép, világkép – egy vívódó világ belső önvajadásai és útmutatás is. Miska János szerint "Kötelező olvasmány minden hazáját elhagyott vagy elhagyni készülő embernek." Öszinteségre és tárgyilagosságra törekvő, széleskörű témájú életmű, ami magában foglal kort és életet. Olvashatunk a forradalmat kibontakozó hazai életről és a "rendszerelváltás" utáni, lelepleződnek a forradalmat orvul kisajátítani vágyó post-kommunisták, a kommunizmus, az Új Világrend, maga a Gondviselő Istenemese is. A szerteagázó témákat a szerző humanitása teszi egységes művé, egyben felemelővé. A fotópapíron nyomtatott könyvet Laurel Veszely és Giovanni Mayo gyönyörű fotói egészítik ki.

Veszely Ferenc

### Építési telek eladó

Magyarország  
kiemelt üdülő  
övezetében,  
a mátrai  
hegyvidéken,  
Mátradereszkén  
eladó 1000 nm  
közmuvesített  
építési telek  
befektetési célra.  
Közlemben  
található  
az érbetegségek  
gyógyítására  
használt  
szén-dioxid forrás  
és gyógy-centrum.

Autópálya  
csatlakozás  
25 km-re.  
Irányár:  
EUR 35000  
Érdeklődés:  
bschmslcz@  
gmail.com

### Kertes családi ház eladó!

Új tulajdonosát várja Magyarországon, Törökszentmiklós déli városrészében egy előkertes, téglapépítésű, 78 nm-es, 3 szobás (2+1), kényelmes családi ház, 740 nm-es telken. Az ingatlan rendezett, átmenő (aszfaltozott) forgalomtól mentes utcában található. A lakóhelyiségekre jellemző a világos, tágas térkiakasztás. Az udvar végében garázs, állattartásra alkalmas ólak és tároló helyiség található. A kert gyümölcsfákkal, dísznövényekkel betelepített, a lakóépület mögött nyitott pavilon és sütőgépet hely került kialakításra. Kiváló árértékű (5,99 M Ft.) ingatlan, érdemes megnéznie! Bővebb felvilágosítás érdekében, kérem hívjon (+36/30/5194267)!



### LACIKONYHA A HÉVIZI TÓ BEJÁRATÁNÁL



A Hévíz tó északi bejáratától 50 méterre levő Lacikonyhánkban házias ételkkel (sok-sok finomság, például halgulyás, gulyásleves, pontyhalszűz, egységesen 890 forintos áron, átlagos csusza 590 forintért, minőségű barokk pedig 1000 forint/liter áron), kedvező árakkal, kedves és gyors kiszolgálással várjuk régi és új vendégeinket.

8380 HÉVIZ, Kölcsey Ferenc utca 4.  
Tel./fax: 06-83/340-203; mobil: 06-30/957-9919

E-mail: nyulasz@laci.hu  
Nyitva tartás hétfőtől vasárnapig:  
9.00 - 21.00-órátig

### Idrányi

Lovasudvar és Szabadidő Park

A természetet látgy ólén...

- Lakodalmak szervezése
- Családi rendezvények 15 főcöl
- Céges rendezvények szervezése
- Osztály találkozó és dísznö vágások lebonyolítása
- 60 fős rendezvény terem, rendezvény sátorral további 100 fő vendéglátását vállaljuk!

H-8312 Balatonederics • Tel.: +36 30 2314987  
E-mail: info@lovaglas.com • http://lovaglas.info  
GPS 46.8264369488; 17.3891687393



### HÉVÍZ GYÖNGYSZEME! RIGOLETTO CUKRÁSZDA ÉS KÁVÉZÓ

Csábító finomságok mesteri színvonalon!



Fagylaltok, sütemények, torták,  
marcipán figurák, bombonok,  
tortadekorációk, desszertek, csokoládé pralinék.

Különleges, friss kávék, közel 40-féle tea és exkluzív teászeszletek, kiegészítők.  
Udvarias kiszolgálás, kellemes hangulat és csodálatos környezet!

8380 Hévíz, Kölcsey u. 2. Telefon: +36 83/342-027

E-mail: icecaffeszalon@gmail.com Web: www.rigoletto.hu



KRISAN.HU  
SALON \* SHOW \* SHOP \* TRAINING  
BUDAPEST, V. HOLD U 3. HOTEL PRESIDENT

HAIR: KRISÁN G... UP: KRISÁN... PHOTO: TELEGDY ISTVÁN \* HAIR PRODUCT: KEVIN.MURPHY



## Kabiri SZŐNYEGHÁZ

**Megbízhatóság, minőség, kedvező árak.**



**Természetes anyagok, nagy választék?  
Mindez együtt a Kabiri Szőnyegházban!**



**Varázsolja otthonosabbá rezidenciáját, lakását,  
munkahelyét szebbnél-szebb kézi csomózású,  
egyedi mintájú gyapjuszőnyegeinkkel,  
kézi szövésű kelimjeinkkel.**



**Éljen a díjmentes otthoni  
kipróbálási lehetőségünkkel!**

**Rendezvényeit tegye különlegessé, egyedivé  
exkluzív szőnyegeink bérlésével.**



**Minőségi szolgáltatásaink:  
Kézi- és gépi perzsák szakszerű tisztítása,  
javítása, restaurálása garanciával,  
díjmentes házhoz szállítással.**

**Bp. XII. Krisztina krt. 11.  
Tel.: 06-1-212-4143**

**[www.kabiriszonyeghaz.hu](http://www.kabiriszonyeghaz.hu)**

**[www.facebook.com/kabiriszonyeg](http://www.facebook.com/kabiriszonyeg)**



## HA HÉVÍZ, AKKOR HUNGUEST HOTELS!

A hévízi gyógyászat több évszázados múlttal büszkélkedik.

Hévíz a reumatológiai gyógyászat Mekkája, a világ különböző pontjaiból évente több ezren érkeznek ide gyógyulni, regenerálódni.

Hévíz népszerűségét a tradicionális gyógyászat mellett a csúcstechnikával felszerelt terápiás központjainak is köszönheti.

A világhírű Hévízi gyógytótól 500 méterre, egy csodálatos, őstás wellness parkban várja Önt a Hunguest Hotel Helios **\*\*\* SUPERIOR** szálloda.

A **regenerálódásról** a szálloda saját minősített gyógyvizes kútjából táplált medence, a főorvosok és szakképzett személyzet; a **27 féle betegségre** (mozgásszervi: Rheumatooid Arthritis, SPA, kopásos ízületi-, gerincbetegségek, műtét előtti és utáni állapotok; Fibromyalgia, Parkinson, nőgyógyászati, légzőszervi és bőrgyógyászati: Psoriasis, akne) alapozott **gyógykúrák és gyógykezelések** gondoskodnak.

A hagyományos medicamentes gyógyászat mellé **alternatív gyógymódok** is elérhetőek a szállodában (Sonoterápia, halpedikúr, feszültségpont masszáz, stb.)

Egyediállító módon, a félpanzió keretén belül speciális étrendet biztosít a táplálékallergiás vendégeknek (**glutén-, tojás-, szója-, natúr cukor-, élesztő-, laktóz- és tejfehérje-mentes** valamint zsírszegény, kalóriaszegény és diétás ételek).

Hévízen és a szállodában **változatos programok** színesítik a vendégek üdülését.



H-8380 Hévíz, Vorosmarty Mihály u. 91.  
Tel: +36 83/342-895 • +36 83/341-580  
[hotelhelios@hunguesthotels.com](mailto:hotelhelios@hunguesthotels.com)  
[www.hotelhelios.hunguesthotels.com](http://www.hotelhelios.hunguesthotels.com)



**ÜDÜLÉS  
EGÉSZSÉG  
JEGYÉBEN**

már  
**70.700**  
Ft / fő / 7éj ártól



**SZUPER  
7-ES**

már  
**59.500**  
Ft / fő / 7éj ártól

A Hunguest Hotel Panoráma **\*\*\* SUPERIOR** a világhírű hévízi gyógytó közvetlen szomszédságában (150 m-re) egész évben várja a kikapcsolódni, gyógyulni vágyó vendégeket.

A vendégek napi belépővel igénybe vehetik a gyógytó vagy közvetlen összeköttetésű, minősített Szent András gyógy- és élményfürdő szolgáltatásait, és élvezhetik a gyógyvíz jótékony hatását.

A kórházban - **Szent András Reumakórházban** - európai színvonalú, komoly szakmai háttérrel rendelkező orvosi gárda felügyelete mellett vehetők igénybe a hévízre alapozott mozgásszervi és egyéb egészségügyi problémák gyógyítására, a betegségek megelőzésére alkalmas kúracsomagok.

Az **aktív pihenés** szerelmeseinek ideális távolságra van a Hévíz és a környéke látványos, nevezetességei (Keszthely, Balaton, Festetics kastély, Kis-Balaton, stb.).

Hetente több alkalommal a lobby bárban esténként élőzene, hétfőnként dívatbemutató, szerdánként helyi kézműves bemutató, csütörtökönként kulturális est szórakoztatja a vendégeket.



H-8380 Hévíz, Petőfi Sándor u. 9.  
Tel: +36 83/341-074 • +36 83/341-580  
[hotelpanorama@hunguesthotels.com](mailto:hotelpanorama@hunguesthotels.com)  
[www.hotelpanorama.hunguesthotels.com](http://www.hotelpanorama.hunguesthotels.com)

www.thokolyrestaurant.hu



THÖKÖLY VENDÉGLŐ  
SINCE 1940

## LÁNGOLÓ RABLÓHÚS KARDON

MAGYAR, ANGOL, NÉMET, OROSZ NYELVŰ ÉTLAP



CSÜTÖRTÖK-PÉNTEK ESTE ÉLŐZENE. JÁTSZIK A VOYAGE ZENEKAR  
SZOMBATON ESTE CIGANYZENE

# THÖKÖLY

RESTAURANT

1146 Budapest, Thököl út 80. Telefon: +36 1 383 5044

## VARIQ Sport&Spa

pihenéshez, relaxációhoz, regenerációhoz



## VARIQ Gastro

kínáló és árusító pavilonok



# VARIQ

intelligens luxuskabinok

Képzelden el egy kültéren elhelyezhető prémium kialakítású kabin, amely nem csupán funkciójában, de megjelenésében is az Ön igényeihez szabott. Ezt kínálják a magyar fejlesztésű, szabadalommal védett VARIQ intelligens luxuskabinok.



## VARIQ Business

otthoni és üzleti felhasználásra



Információ: [Info@variq.hu](mailto:Info@variq.hu)

Látogasson meg minket: [www.variq.hu](http://www.variq.hu)

# 110 ÉVES

## MÁTYÁS PINCE

ÉTTEREM • RESTAURANT

*a belváros szívében • egyedi hangulatú magyar étterem • megújult környezet  
történelmi múlttal idéző belső tér • modern konyhatechnológia • tradicionális alapanyagok  
hangulatos terasz • élő cigányzene • folklor táncprogram • családi rendezvények*

### MÁJUSTÓL NOVEMBERIG SZÜLETÉSNAPI PROGRAMSOROZAT

Állandó kiállítás a 110 éves étterem történetéről • Magyaróta-est  
A magyar operett 110 éve • Primástalálkozó • Hungarikumok estje • Crossover estek



Az idén 110 éves éttermünk jubileumi esküvői ajánlattal várja a házasulandókat: 9.990 Ft / fő áron kínáljuk vendégei számára a vacsorát és italfogyasztást.

### LEGYEN ÖN A MÁTYÁS PINCE SÉFJE EGY RÖVID IDŐRE!

Meghirdetjük a magyaros ételek receptversenyét. A legizgalmasabb fogásokat a Mátyás Pince séfje elkészíti, és felveszi az étterem étlapjára. Küldje el Ön is kedvenc receptjét nekünk! [info@matyaspince.hu](mailto:info@matyaspince.hu)



## Atlantic Hotel

A 2005. szeptemberében megnyílt három csillagos hotel Atlantic Budapest üzleti, kulturális és bevásárló negyedében várja kedves Vendégeit. A Blaha Lujza tértől 5 percre található szálloda mind egyéni, mind csoportos vendégek kiszolgálását biztosítja. A szálloda 2009. és 2012. folyamán, teljes felújításon ment keresztül: tapétázás, padló csere, padlószőnyeg csere illetve új bútorok kerültek a szobák-

hűtőszekrény, széf és telefon. A fürdőszobák zuhanykabinnal felszereltek, télen padlófűtés biztosítja a kellemes meleget.

Néhány szobánk franciaágyas, többszében azonban külön ágyas szobával rendelkezünk. Külön kérésre az ágyakat összeszóljuk.

Belső átriumos kialakításának köszönhetően, a ház belseje egész nap természetes fénnel van megvilágítva.

Az átriumban kapott helyet a reggeliző helyiség, ahol



ba. A kulcsos rendszer mágneskártyásra történő cseréje is lezajlott. 2012. január 1-jétől a szállodánkat 100%-an dohányzómentesnek nyilvánítottuk.

A szálloda, bár a város szívében, a lüktető élet közelében épült, a vendégeket mégis csendes, barátságos mediterrán hangulatú környezet fogadja. Szobáink többsége külön előtérrel nyílik, lehetőséget biztosítva arra, hogy a szállodai élet ne zavarja a pihenni vágyókat.

A teljes körű komforthoz hozzájárul a minden szobában elhelyezett színes TV,

melegtálas svédasztalos reggelit szolgálunk fel. Az étkező helyiségben télen padlófűtés üzemel.

A szállodában WiFi rendszer működik, mely 100%-an elérhető mind a szobákban, mind a közös terekben. Ezen szolgáltatásunkat térítésmentesen biztosítjuk kedves vendégeinknek. Egyéni vendégek külön díj ellenében vehetik igénybe a szálloda zárt parkolóját.

Mind a budapesti üzleti élet csomópontjai, mind a nevezetességei percekben belül elérhetők a szállodából a Blaha Lujza tér frekvenciájú fekvéséből adódóan. A 2. piros Metróvonal az egyéni utasokat percek alatt a várhoz szállítja (Moszkva tér), és a Budapesti Vársárváros területén is könnyen megközelíthető.

#### Szolgáltatásaink:

- 24 órás recepció szolgáltatás
- Programszervezés
- Fénymásolás és fax
- Szállodánk mosatást és vasalást is biztosít (térítés ellenében)
- Csomagszobát igény szerint biztosítunk
- Ébresztő szolgáltatás
- Autókölcsönzés
- Recepción, étteremben kamerarendszer
- Zárt parkoló (térítés ellenében)
- Légkondicionált szoba (térítés ellenében)
- Ingyenes szélfhasználat
- Melegtálas svédasztalos reggeli
- Csoportok részére étteremünkben vacsorát biztosítunk (térítés ellenében)

H-1081 Budapest, Népszínház u. 55.  
Tel: +36-1/219 07 76  
Fax: +36-1/219 51 77  
E-mail: [sales@atlantichotel.hu](mailto:sales@atlantichotel.hu)  
[www.atlantichotel.hu](http://www.atlantichotel.hu)



# Green Hotel Budapest \*\*\*\*



2011-ben nyitotta meg kapuit a budapesti Green Hotel, mely egyedülálló stílussal büszkélkedhet.

A szálloda a város kiemelt rendezvényközpontjánál, a Stadionoknál található, közel a Hungexpo Vásárcsoporthoz, a Syma Rendezvényközpont, illetve a Papp László Sportaréna. Szobáink tágasak, mind csoportok, mind egyéni vendégek számára kényelmes pihenést nyújtanak. Budapest látnivalói, vendéglátó helyei, üzleti része igen hamar megközelíthető a 2-es (piros) metró vonalnak köszönhetően.

A hatalmas poszterek, melyek a vendégszobákban, illetve a közösségi helyiségekben találhatóak, határozzák meg az adott helyiség hangulatát: a cseresznyeá virágzás a tavaszt varázsolja elé, a hamvas rózsacsokor a romantikára csábít, a fűszálon megcsillanó esőcsepp pedig a nyári felfrissülést idézi fel.

Ahhoz, hogy vendégeink komfortosan érezzék magukat, a szobákba biztosítunk színes televíziót, hűtőszekrényt, telefont, a teljes biztonság érdekében ingyenes

szobaszéket. Minden szobához saját, zuhanykabinnal felszerelt fürdőszoba tartozik, melyekben télen padlófűtés kényeztet a kedves Vendéget. Szobáink nagy része külön ágyas, de megtalálható kínálatunkban a franciaágyas szoba is.

A recepció mellett található szállodánk étterme, mely reggel 7.00-10.00 óra között melegtálas, svédasztalos reggeli várja Önöket. Ebédtől svédasztalos ebéd áll kedves Vendégeink rendelkezésére, míg a vacsorát étlapról tudják kiválasztani.



Szállodánk két konferenciateremmel áll céges megrendelőink rendelkezésére. Nagyobb termünk, a „Vanília Terem” maximum 100 fő, míg „Mokka Bárunk” maximum 25 fő befogadására alkalmas. Várljuk konferenciáit és céges rendezvények igényes lebonyolítását.

Egyéni vendégeink külön díj ellenében igényelhetnek parkoló helyet, a szálloda zárt parkolójában. Amennyiben budapesti programok, szórakozóhelyek iránt érdeklődnek, recepciós kollégáink állnak szíves rendelkezésükre, színvonalas programok megszervezését is biztosítva.



A szálloda központi fekvése kiváló programlehetőségeket és kellemes időtöltést kínál üzletemberek, családok vagy csoportok részére egyaránt. A 2 metró vonal az egyéni utasokat percek alatt a várhoz szállítja (Széll Kálmán tér), az 1 villamossal pedig könnyen megközelíthető a Városliget és annak nevezetességei.

H-1148 Budapest,  
Kerepesi út 34.  
tel: +36 1 273 2274  
fax: +36 1 273 2271  
email: sales@greenhotelbudapest.com  
web: www.greenhotelbudapest.com

## A nemzet gazdagsága az egészséges gyermekekben rejlik

Változó világban élünk, és ezek a változások kihatnak az élet minden területére. Rohamos fejlődések vannak a technológiák, innovációk területén is. Azonban egy dologban mindannyian egyet kell értenünk: az életminőség, az egészségi állapot sajnos nem mutat javuló tendenciát, sőt. Azt kell mondanunk, hogy soha nem volt ennyi beteg, és soha nem voltak „ennyire gyógyíthatatlanul” betegek az emberek. Még ennél is szomorúbb tény, hogy gyermekeink és fiataljaink egészségi állapota rohamosan romlik. Az utóbbi évtizedek változásai olyan ökológiai és szociális változásokat hoztak magukkal, melyek a legkülönbözőbb civilizációs betegségek formájában nyilvánultak meg: allergiák, az ételintolerancia különböző formái, számtalan autoimmun és lelki betegség formájában. Az idősebb, „békebeli” generáció pedig érthetően megdöbben, mikor gyermekkorai magas vérnyomásról és cukorbetegségről, vagy daganatos betegségekről hall egyre többször a környezetében.



Görei-Pap Ildikó

rendezvényeinken tesszük. Nemrég indítottuk el Tudatos Anyák Mozgalmunkat is, ahol a nők, anyák ősi misztóját szeretnénk feleleveníteni, tudatosítani: életet adni és biztonságot adni. Nagyjaink, dédanyáink még rendelkeztek azokkal az ősi tudásokkal, amivel meggyógyították a beteg gyermeket, jószágot.

Mára feledésbe merültek ezek a jól bevált házi praktikák. Úgy gondoljuk, a gyermek egészsége az anya felelősége: felelősen kell dönteni a lehetőségek közt, az egészséges élet velejárója és feltétele a boldog családi élet. Tegyük érte!

Ezzel a riasztó tényekkel akkor szembeesültem, mikor Kárpátalján pszichológus-tervezőgyógyászként dolgozva sorra talákoztam orvosilag megoldhatatlan esetekkel. De mit tudunk tenni, hogy megakadályozzuk nemzetünk egészségi állapotának leépülését? Hiszen az egészség tőke, mely nélkül nincs előrehaladás és nincs folytatás! Ekkor találkoztam azzal a holisztikus, egészség centrikus szemléletmóddal, melyet szentpétervári és novoszibirski orvosoktól tanultam: az egyetlen megoldás az egészség-

tudatos szemlélet kialakítása az emberekben, valamint olyan innovációs egészségmegőrző eszközök alkalmazása, melyek adaptálnak minket a megváltozott környezeti viszonyokhoz, együtt haladnak a változásokkal. Igazi, XXI. századi megoldásokra van hát szükség, mely a ma emberének szól.

A pozitív, egészségtudatos szemlélet kialakítását célszerű, a Cemmedic Europe kft. budapesti székhelyén rendszeres klubnapjainkon, konzultációinkon, megbeszéléseink során, illetve a CEMMEDIC Kft. által készített, a Triomed készülék segítségével, méregtelenítés céljából is. Akut esetekben figyelhető meg legjobban a hatékonysága. Azt szoktam mondani, hogy a Triomed készülék egy szív- vagy agyérőrcsónál az a sejtnek, ami a defibrillátor a szívnek. Sok ember közelítheti ennek a kis csodának az életét, de ennél sokkal többben az életminőségük megváltozhat!

Hálás vagyok a sorsnak, hogy olyan innovációs megközelítésekkel ismerethetjük meg az embereket, mely nemzetünk épülését szolgálja úgy lelki, szellemi, mint fizikai síkon. Boldog vagyok, hogy közreműködésünkkel az emberek közelebb kerülhetnek az egészséghez és a teljességhez.

Görei-Pap Ildikó, az Ökológia és Életvitel Biztonsága Nemzetközi Tudományos Akadémia magisztere (Szentpétervár) a Cemmedic Europe kft. fejlesztési igazgatója



Ami a technológiát illeti: kutatóorvosok és elektromérnökök, informatikusok közös találmánya, több tudományág szintézisének eredménye az a Triomed készülékcsalád – a szabadalmaztatott BioTrEM-technológia



www.cemmedeurope.com  
www.tudatosanyak.hu  
1066 Bp., Teréz körút 32.,  
félemelet 21  
Telefon: 06 1 720 86 20,  
mobil: 06 30 365 45 50

# DAMASZTOR

klíma és épületgépészet

info@damasztor.hu

1097 Budapest, Gubacsi út 6/c tel.: +36-1-219-51-00 fax: +36-1-219-51-01

www.damasztor.hu





# HOTEL ASTORIA

★★★



### Szolgáltatások

A három csillagos Astoria szálloda 20 dupla- vagy francia ágyas szobát bocsát rendelkezésre kedves vendégtünk.

Szobáink mindegyike saját fürdőszobával, minibárral, televízióval, szabad internet hozzáféréssel, telefonnal teszik kellemesebbé pihenésedet.

75 fős éttermünk különleges ízekkel, egyedi receptekkel kényeztet, ugyanis több mint 50féle ételkülönlegességből választhatod ki a számodra legizletesebbnek vélt falatokat.

Az étlapon az olasz ízekről, a hagyományos magyar ételeken keresztül a különleges fogásokig, bármit megtalálsz. Igény szerint szívesen szervezünk kisebb rendezvényeket és kirándulásokat ( túrázás, csillagtúrák).



Gyergyószentmiklós a Keleti Kárpátok szívében elterülő több mint 100 éves kis hegyi város, amelynek egyik gyöngyszeme és ékessége a közel 100 éves Astoria Szálloda épülete, mely frissen felújított környezetben, új arcúval, de megőrizvén a klasszikus polgári stílus jellegzetességeit, a vidék legfinomabb ételleivel vár téged, barátaidat, szeretteidet és izlettársaidat, hogy varázslatos pillanatokkal, felejthetetlen élményekkel ajándékozhasson meg.



### Kedvezmények

- Csoportok kedvezményben részesülnek
- Lehetőséget biztosítunk félpanziós ellátásra
- 5 év alatti gyermekeknek ingyenes a szállás

*Térj be hozzánk, hogy meleg fogadtatásban, kedves kiszolgálásban és egy garantáltan minőségi ellátásban részesülhess.*

### Kapcsolat:

### **Astoria Hotel \*\*\* Gyergyószentmiklós**

Cím: Két Híd utca 2. szám,  
535500 Gyergyószentmiklós, Harghita megye  
Telefon/foglalás: +40 266 362 333  
Mobil/foglalás: +40 746 029 756  
E-mail: info@astoria-hotel.ro  
Web oldal: <http://www.astoria-hotel.ro>

# Panorama

AMERICAN HUNGARIAN



### Magyarországi szerkesztőség

Kiadja a Panoráma Világklub Kft, H-1143 Budapest Besnyői út 9. Postacím: Budapest 1581 Pf.100. Email: [vilagklub@vilagklub.hu](mailto:vilagklub@vilagklub.hu)

Főszerkesztő: **DR. TANKA LÁSZLÓ** (+36-209-28-00-88)

Felelős szerkesztő: Balás Róbert

**Munkatársak:** Bozsik Tamás (Ausztrália – Queensland), Balogh K. Éva (USA – Boston), Batai Dóra (szervezés), B. Szabó Péter (Svájc), Bujdosó Edit (szervezés), Fűrész L. Ferenc (Erdély), Jakab Vilmos (New York), Hajóka Miklós (fotó), Harmath István (USA - Las Vegas), Juhász Zsuzsanna (Kanada – Alberta), Kaprinay Éva (Új-Zéland – Wellington), Kereki Kati (USA – Los Angeles), Miska János (Kanada – Victoria), Molnár Helena (USA – Florida), Ruszanov András (Kanada – Yukon), dr. Szalontai Éva (Svédország), dr. Szalay Attila (riportok), Szatmári Fiderika (USA – New Jersey), Tarics Péter (Felvidék), Török Judit (szervezés), dr. Várdy Béla (USA – Pennsylvania)

Számítógépes szerkesztés: Horváth Zsolt. Tel.: (+36) 30-85-72-412; e-mail: [hzs@zpneth.hu](mailto:hzs@zpneth.hu)

### Külföldi szerkesztőség:

Mixmedia Inc., 245 East 81 Street New York, NY 10028 Molnár Travel. Tel.: 212-535-3681, 212-744-3991

### **Hirdetés:**

#### **Médiamix Kiadó**

1581 Budapest, Pf.100 E-mail: [vilagklub@vilagklub.hu](mailto:vilagklub@vilagklub.hu)  
[www.vilagklub.hu](http://www.vilagklub.hu) [www.vilagtalalkozo.hu](http://www.vilagtalalkozo.hu)

### **Előfizetés:**

Magyarország: 3000 Ft/év	Kanada: 40 USD/év
Amerika: 40 USD/év	Ausztrália: 40 AUD/év
Európában: 30 EUR/év	Új-Zéland: 40 AUD/év

**Előfizethető a kiadónál és a külföldi munkatársaknál.**

Nyomda: Kapitális Nyomdaipari Kft., Debrecen, felelős vezető: ifj. Kapusi József.

Lapunkat rendszeresen szemlézi Magyarország legnagyobb médiafigyelője, az



# SZAMOS GOURMET HÁZ KÁVÉHÁZ · CUKRÁSZDA · CSOKOLÁDÉSZALON



Budapest szívében, a Vörösmarty téren megnyitott a Szamos Gourmet Ház.

Patinás az épület, amelyben ez a cukrászda-kávéház-csokoládé

látványműhely otthonra lett, banknak épült ugyanis.

Mesés kincseket őriztek márvánnyal burkolt vaszkos falak.

Kincsek vannak itt megint. Ódon régiségek, aranyló csillárok,

klasszikus bútorok, ragyogó üvegmozaikok, sugárzó

porcelánképek, fenséges ízek, bódító illatok.

Aki ide betér, az egy kicsit megér,

megéri, megért, megérkezik.

Isten hozta azt.



**NAPI EBÉD MENÜ**  
**12 - 15<sup>h</sup>**

1052 Budapest, Váci utca 1. (bejárat a Deák F. utca felől)

[www.szamosmarcipan.hu](http://www.szamosmarcipan.hu)

# MAGYAR VILÁGTALÁLKOZÓ

VILÁGFALU - SYMA CSARNOK · MÁJUS 23-25. —

## VÁR A VILÁGFALU!

- **ORSZÁG-PAVILONOK - TALÁLKOZÁSOK TERE**  
AFRIKA - INDIA - AUSZTRÁLIA - ÁZSIA - IRAK - ERDÉY - DÉVIDÉK  
FELVIDÉK - KÁRPÁTALJA - OROSZORSZÁG - HORVÁTORSZÁG...
- MAGYAR ÉRTÉKEK, TALÁLTMÁNYOK, GYÓGYÍTÓ ÖVEZET
- GYERMEKPROGRAMOK, ELŐADÁSOK, FILMSZEMLE
- HAZAI ÉS KÜLFÖLDI KIÁLLÍTÓK, ÉTEL-ITAL - KÖSTOLÓK
- VILÁGTALÁLKOZÓ SZÉPE, ERŐ-ÜGYESSÉGI VERSENY
- EZER TOROKBÓL... A 10 LEGNÉPSZERŰBB NÉPDAL

- KONCERTEK ÉS MŰSOROK  
**BALÁZS FECÓ - VARGA MIKLÓS**  
**VASTAG CSABA - MÁGA ZOLTÁN**  
**TAMÁS GÁBOR - NYÁRI KÁROLY ÉS LÁNYAI** - JIMMY EMLÉKKONCERT  
A JOÓ TALKSHOW VENDÉGEI:  
TAKÁCS NIKOLAS, VÁSÁRY ANDRÉ,  
CSOBOT ADÉL, BYTHEWAY, RÁCZ KATI,  
MALEK ANDREA, CSEPREGI ÉVA,  
MOUKSA ÉS MÉG SOKAN MÁSOK...

INFORMÁCIÓ

Gyermekeknek és diákoknak a **BELÉPÉS INGYENES!**  
Jegyek ára a helyszínen 1000 Ft.  
Elővételben (május 19-ig): **1-et fizet 2-őt kap akciót!**  
A jegyek megvásárolhatók országwide a Ticket Express jegyirodáiban (www.TEX.hu) és a Világtalálkozó Irodában (1143 Budapest, Stefánia út 33.)

# SYMA RENDEZVÉNY- KÖZPONT MÁJUS 23-25.

ELÉRHETŐSÉGEK

1143 Budapest,  
Stefánia út 33.  
roda@vilagtalalkozo.hu

